



## Einbauanleitung

Akrapovič-Auspuffanlage

**Slip-On**

für

**Yamaha V-Max**



\*504978\*



DE

Version 1.0

03/2016

[www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Akrapovič-Auspuffanlage. Die Akrapovič-Auspuffanlage ist ein Produkt von Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slowenien („Akrapovič“).

**Bitte lesen Sie die gesamte Einbauanleitung sorgfältig, bevor Sie die Akrapovič-Auspuffanlage einbauen und nutzen.**

Die Akrapovič-Auspuffanlage sollte nur von Personen eingebaut werden, die sich mit dem Einbau von Auspuffanlagen in Motorräder und deren Eigenschaften auskennen. Die in dieser Anleitung gegebenen Anweisungen sollten befolgt werden, um einen ordnungsgemäßen Einbau und eine sichere Nutzung der Akrapovič-Auspuffanlage sicherzustellen. Akrapovič und/oder ihre Partner haften nicht für Sach- oder Personenschäden (einschließlich direkter, indirekter oder Folgeschäden), die infolge eines fehlerhaften Einbaus der Akrapovič-Auspuffanlage oder ihrer Nutzung und Wartung entgegen den hierin enthaltenen Anweisungen und Warnungen auftreten.

Sollten Sie Fragen bezüglich des Einbaus und/oder der ordnungsgemäßen Nutzung der Akrapovič-Auspuffanlage oder dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Akrapovič-Partner vor Ort.

Weitere Informationen über die Akrapovič-Auspuffanlagen finden Sie auf der offiziellen Website von Akrapovič unter: <http://www.akrapovic.com>

## **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

Ihre Sicherheit hat für uns oberste Priorität. Bitte fahren Sie Ihr Motorrad verantwortungsvoll, sicher und halten Sie sich stets an die örtlichen Verkehrsregeln.

Alle Aussagen hinsichtlich der Übereinstimmung der Auspuffanlage mit den gesetzlichen Vorschriften beziehen sich auf die Auspuffanlage „wie geliefert“. Jegliche Veränderungen an der Akrapovič-Auspuffanlage oder ein unsachgemäßer Einbau, eine unsachgemäße Verwendung oder Wartung der Anlage abweichend von dieser Einbauanleitung können zu schweren Schäden an der Auspuffanlage und/oder am Motor sowie zu Personenschäden führen und können die Übereinstimmung der Auspuffanlage mit den gesetzlichen Erfordernissen beeinflussen, wie zum Beispiel die Luft- und Lärmemissionen der Auspuffanlage (so ist das Fahrzeug dann beispielsweise nicht mehr für die Nutzung auf öffentlichen Straßen geeignet), sowie den Garantieuumfang.

Die Auspuffanlage darf nur im Einklang mit allen geltenden Gesetzen und Vorschriften genutzt werden, einschließlich gegebenenfalls Staats- und Bundesgesetzen.

Schäden, die durch einen unsachgemäßen Einbau, eine unsachgemäße Verwendung und Wartung der Akrapovič-Auspuffanlage entstehen, sind nicht durch die Garantie von Akrapovič gedeckt. Bitte beachten Sie sich in Bezug auf unsere Garantiebedingungen den beiliegenden Garantieschein.

Die technischen Spezifikationen von Akrapovič-Auspuffanlagen und zugehörigen Produkten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## **URheberRECHT UND ANDERE RECHTLICHE HINWEISE**

Die Marke Akrapovič einschließlich der Firmenlogos und -embleme unterliegt dem Urheberrecht sowie den Markenschutzrechten von Akrapovič, den Lizenznehmern des Unternehmens und Dritten, die Akrapovič die Nutzung genehmigen.

Jede Reproduktion, technische oder sonstige Manipulation, Übersetzung oder sonstige Nutzung der hierin enthaltenen Urheber- und/oder Markenschutzrechte ohne die vorherige ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Akrapovič ist untersagt. Das gleiche gilt insbesondere für den gesamten Inhalt dieser Anleitung und/oder für Teile davon, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf technische Spezifikationen, Anweisungen, Diagramme, Fotos und so weiter, die in dieser Anleitung enthalten sind.

Akrapovič unterzieht alle Fälle von Verstößen gegen Urheber- und andere Rechte einer eingehenden Prüfung. Sollten Sie Grund zu der Annahme haben, dass es sich bei Ihrer Auspuffanlage nicht um ein Originalprodukt von Akrapovič handelt, wenden Sie sich bitte an unsere Partner vor Ort oder an Akrapovič unter [info@akrapovic.com](mailto:info@akrapovic.com).

## SICHERHEITS- UND KONFORMITÄTSWARNUNG, BITTE SORGFÄLTIG LESEN

**BITTE ACHTEN SIE DARAUF, DASS VOR DEM ENTFERNEN DER ORIGINAL-AUSPUFFANLAGE UND DEM BEGINN DES EINBAUS IHRER NEUEN AKRAPOVIČ-AUSPUFFANLAGE ALLE UNTEN AUFGEFÜHRTEN TEILE ÜBERPRÜFT WURDEN:**

- DIESE ANLEITUNG IST SPEZIELL FÜR DAS AUF DER TITELSEITE ANGEGEBENE MOTORRAD VORGESEHEN, FÜR DAS SIE KONZIPIERT WURDE. DIE EINBAUVORGÄNGE UNTERSCHIEDEN SICH JE NACH MOTORRADMODELL. BITTE ÜBERPRÜFEN SIE OB DIE AKRAPOVIČ-AUSPUFFANLAGE UND DIESE EINBAUANLEITUNG MIT DEM MODELL IHRES MOTORRADS ÜBEREINSTIMMEN.
- DIE AUSPUFFANLAGE KANN WÄHREND UND NACH DEM GEBRAUCH EXTREM HEISS WERDEN. ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE DIE AUSPUFFANLAGE NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOLLSTÄNDIG ABGEKÜHLT IST. **WARTEN SIE, BIS DIE AUSPUFFANLAGE UND DER MOTOR ABGEKÜHLT SIND, BEVOR SIE MIT DEM EINBAU BEGINNEN.**
- ACHTEN SIE DARAUF, DASS DAS MOTORRAD **SICHER STEHT, UM EIN UMFALLEN** SOWIE VERLETZUNGEN IHRER EIGENEN PERSON UND ANDERER ODER SCHÄDEN AM MOTORRAD ZU VERMEIDEN.
- BITTE GLEICHEN SIE DIE ERHALTENEN TEILE MIT DER AUF UNSERER WEBSITE VERFÜGBAREN TEILELISTE AB (BITTE VERWENDEN SIE DEN QR-CODE AUF DER VORDERSEITE ODER SUCHEN SIE NACH „SCHEMATISCHE ÜBERSICHT“ AUF DER JEWEILIGEN PRODUKTSEITE UNTER WWW.AKRAPOVIC.COM). STELLEN SIE SICHER, DASS IHNEN **ALLE ERFORDERLICHEN TEILE FÜR DEN EINBAU** IHRER NEUEN AKRAPOVIČ-AUSPUFFANLAGE ZUR VERFÜGUNG STEHEN. SOLLTE EIN TEIL FEHLEN, BAUEN SIE IHRE ORIGINAL-AUSPUFFANLAGE BITTE NICHT AB/BAUEN SIE DIE AKRAPOVIČ-AUSPUFFANLAGE NICHT EIN UND WENDEN SIE SICH AN DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DIE AKRAPOVIČ-AUSPUFFANLAGE GEKAUFT HABEN.
- STELLEN SIE **STETS DIE BODENFREIHEIT IHRES MOTORRADS SICHER**. FORTGESCHRITTENEN NUTZERN EMPFEHLEN WIR, DIE FEDERVORSpannungSEINSTELLUNGEN DES MOTORRADS ZU ÜBERPRÜFEN, UM DIE BODENFREIHEIT NACH MÖGLICHKEIT ZU OPTIMIEREN.
- JEDER SCHALLDÄMPFER DER AUSPUFFANLAGE HAT EINE EINMALIGE SERIENNUMMER, DIE AUTHENTIZITÄT DES PRODUKTS BEWEIST. SIE FINDEN DIE SERIENNUMMER AUF DEM EINLASSROHR DES SCHALLDÄMPFERS. BITTE SEHEN SIE SICH HIERZU DAS BILD UNTEN AN. BITTE ÜBERPRÜFEN SIE, OB IHRE AUSPUFFANLAGE EIN ORIGINALPRODUKT VON AKRAPOVIČ IST. SOLLTEN SIE ZWEIFEL DARAN HABEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DIE AUSPUFFANLAGE GEKAUFT HABEN, ODER AN EINEN AKRAPOVIČ-PARTNER. DIESE ANLEITUNG, ALLE ZERTIFIKATE UND DIE AKRAPOVIČ-GARANTIE BEZIEHEN SICH NUR AUF ORIGINALPRODUKTE.



POSITION DER SERIENNUMMER

## WARNUNGEN ZU LÄRM UND EMISSIONEN

### Allgemeine Warnung

Aufgrund des weltweiten Vertriebs der Produkte von Akrapovič d.d. garantieren weder Akrapovič d.d. noch eine ihrer Tochtergesellschaften in irgendeiner Weise, dass die Auspuffanlage den Gesetzen zu Luft- und/oder Lärmemission oder den Kennzeichnungsgesetzen den Vorschriften einer Gesetzgebung entspricht. Die Käufer sind in vollem Umfang allein dafür verantwortlich, sich über die geltenden Gesetze des Landes zu informieren, in dem die Produkte verwendet werden sollen, und sich an diese Gesetze zu halten.

Obwohl die rechtliche Konformität von Akrapovič-Produkten in einem bestimmten Land vom Nutzer festgestellt werden muss, finden Sie einige grundlegende Hinweise zur Konformität Ihrer Akrapovič-Auspuffanlage mit verschiedenen gesetzlichen Anforderungen im produktbezogenen Teil unserer Website (bitte verwenden Sie den QR-Code auf der Vorderseite oder suchen Sie auf [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com) nach der jeweiligen Produktseite). Die EG- und ECE-Betriebserlaubnis finden Sie auf dem Zertifikat, das Ihrem Produkt beiliegt.

### USA-WARNUNG

Mehrere Staaten in den USA und die Bundesregierung der USA haben unterschiedliche Gesetze, die die Nutzung von Nachrüst-Auspuffteilen und -anlagen regeln, insbesondere, wenn diese Teile und Anlagen die Katalysatoren der Originalausstattung verändern, entfernen oder ersetzen. Bitte erkundigen Sie sich über die entsprechenden Gesetze in Ihrer Region, bevor Sie ein Nachrüstteil oder eine Nachrüstanlage in Ihr Fahrzeug einbauen, um sicherzustellen, dass alle anwendbaren Gesetze eingehalten werden. Weder Akrapovic d.d. noch ihre Tochtergesellschaften garantieren, dass eines ihrer Teile oder eine ihrer Anlagen diesen Gesetzen entspricht.

### WARNUNG FÜR KALIFORNIEN

Die kalifornischen Gesetze untersagen die Nutzung jeglicher Nachrüst-Auspuffteile oder -anlagen, die Katalysatoren der Originalausstattung verändern, entfernen oder ersetzen, falls vom California Air Resources Board keine Durchführungsverordnung für dieses Teil oder diese Anlage erlassen wurde oder falls das Teil oder die Anlage nicht aufgrund der Nutzung ausschließlich an Rennfahrzeugen auf geschlossenen Rennstrecken von dieser Regelung ausgenommen ist. Weder Akrapovic d.d. noch ihre Tochtergesellschaften garantieren, dass für eines ihrer Teile oder eine ihrer Anlagen eine solche Durchführungsverordnung erlassen wurde oder dass eines ihrer Teile oder eine ihrer Anlagen der Ausnahmeregelung für Rennfahrzeuge entsprechen. Die Käufer sind in vollem Umfang allein dafür verantwortlich, sich über die anwendbaren kalifornischen Gesetze zu informieren und sich an diese Gesetze zu halten.

### ALLGEMEINER HINWEIS

Fotos und sonstige Abbildungen in dieser Anleitung sind symbolisch und dafür vorgesehen, bei der Darstellung der einzelnen Schritte für einen ordnungsgemäßen Einbau und Gebrauch zu helfen, und geben einen allgemeinen Überblick. Die tatsächlichen Bauteile der Akrapovič-Auspuffanlage stimmen möglicherweise nicht vollständig mit den Fotos und sonstigen Abbildungen überein.

### SYMBOLE

Die folgenden Symbole werden in dieser Einbauanleitung verwendet:



**WERKZEUG UND SCHUTZAUSRÜSTUNG  
ERFORDERLICH**



**ANZIEHDREHMOMENT**



**SCHMIERUNG**



**VON HAND FESTZIEHEN**



**EINBAUTIPP**



**VORSICHT ODER WARNUNG**

### SCHRAUBENDICHTUNGSMITTEL VERWENDEN



Geben Sie 3 bis 4 Tropfen Schraubendichtungsmittel auf das gereinigte und entfettete Gewinde, bevor Sie die Schrauben festziehen.

**WARNUNG! Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Inhalieren Sie keine Dämpfe. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**

### VERWENDEN SIE BLEIFREIES HEISSSCHRAUBEN-COMPOUND (schwarze Tube)



Sorgt für einen problemlosen und lang anhaltenden Schutz gegen Festfressen, Korrosion und das Rosten von Schrauben, Einschraubenden, Muttern, Verbindungen usw. Schützt außerdem vor Vibration, Abnutzung und Erschütterungen.

**WARNUNG! Augenkontakt vermeiden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**

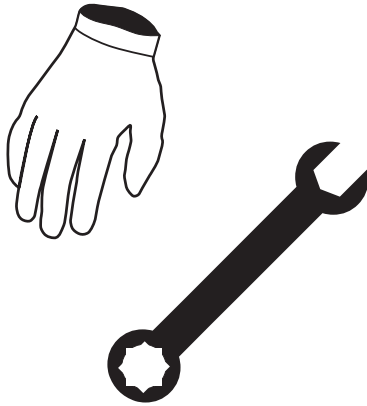
### HEISSSCHRAUBEN-COMPOUND VERWENDEN (weiße Tube)



Verhindert Festfressen, Korrosion und übermäßige Abnutzung zwischen den Titan-Komponenten Ihrer Auspuffanlage.

**WARNUNG! Augenkontakt vermeiden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**

## Werkzeug und Ausrüstung



- Quergriff-Schlüssel 8 mm
- Quergriff-Schlüssel 10 mm
- Quergriff-Gelenkschlüssel 10 mm
- 4 mm 3-Wege-Sechskant-Stiftschlüssel mit Quergriff
- 5 mm 3-Wege-Sechskant-Stiftschlüssel mit Quergriff
- 6 mm 3-Wege-Sechskant-Stiftschlüssel mit Quergriff
- 5 mm 3-Wege-Sechskant-Gelenkschlüssel mit Quergriff
- 8 mm 3-Wege-Sechskant-Gelenkschlüssel mit Quergriff
- 10 mm Ringmaulschlüssel
- 22 mm Ringmaulschlüssel
- Seitenschneider
- Schraubenzieher

## TEILELISTE

Folgende Teile sollten sich im Karton befinden:

- Einbauanleitung
- ggf. Homologations-Zertifikat/Konformitätsdokumente
- Garantieschein
- Montagematerial
- Schalldämpfer und Rohre

Eine detaillierte Teileliste finden Sie auf der Website von Akrapovič (bitte verwenden Sie den QR-Code auf der Vorderseite oder suchen Sie nach „Schematische Übersicht“ auf der jeweiligen Produktseite unter [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)).

## AUSBAU DER ORIGINAL-AUSPUFFANLAGE:

Der Vorgang des Ausbaus der Original-Auspuffanlage kann je nach der bestehenden Auspuffanlage variieren. Bitte halten Sie sich für den Ausbau der Original-Auspuffanlage an die Anweisungen des Herstellers dieser Anlage.

Sollten Sie sich aus irgendeinem Grund anders entscheiden, nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass jede hier gegebene Information in dieser Hinsicht als allgemeine Information zu betrachten ist, die Ihnen die Arbeit erleichtern soll. Akrapovič übernimmt keine Haftung oder Verantwortung in Bezug auf den Ausbau Ihrer bestehenden Auspuffanlage und keine Garantie für diese Auspuffanlage oder das Fahrzeug oder deren weitere Nutzungseignung.

**Falls Ihre Akrapovič-Auspuffanlage auf bestimmten Straßen oder unter bestimmten Bedingungen nicht genutzt werden darf, bewahren Sie die Original- oder sonstige Auspuffanlage bitte auf, um sie unter solchen Umständen gesetzeskonform nutzen zu können.**

**AUSBAU DER ORIGINAL-AUSPUFFANLAGE:**

1. Stellen Sie das Motorrad auf einen Seitenständer, wir empfehlen einen Zentralständer. Achten Sie darauf, dass die Fläche fest und eben ist.
2. Lösen Sie die markierten Schrauben und entfernen Sie das vorhandene Hitzeschutzblech. Führen Sie diesen Vorgang auf beiden Seiten des Motorrads aus (F 01).
3. Lösen Sie die Schraube der Schalldämpfer-Halterung am Unterteil und lockern Sie die Klemme an der Verbindung von Schalldämpfer und Katalysatorgehäuse. Entfernen Sie den vorhandenen Schalldämpfer. Führen Sie diesen Vorgang auf beiden Seiten des Motorrads aus (F 02).
4. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Ziehen Sie den kleinen Hebel zum Öffnen der Rückseite des Sitzes (F 03). Lösen Sie die markierten Schrauben und entfernen Sie den Fahrersitz (F 04).
5. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Lösen Sie die markierten Schrauben und entfernen Sie den Fahrersitz (F 05).
6. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Entsperren Sie die linke Seitenplatte mit dem Zündschlüssel und entfernen Sie die linke Seitenplatte (F 06).
7. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Lösen Sie die markierte Schraube und entfernen Sie die rechte Seitenplatte (F 07).
8. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Lösen Sie die markierten Schrauben und entfernen Sie die sechs Kunststoffhalter (F 08, 09). Entfernen Sie die Sitzverkleidung.
9. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Lösen Sie die markierten Schrauben und entfernen Sie die Abdeckung des Auspuffventils (F 10).
10. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Lösen Sie die Muttern, um die Kabel des Auspuffventils leichter entfernen zu können (F 11).
11. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Lösen Sie die markierten Schrauben, entfernen Sie den vorhandenen Servomotor und hängen Sie das Kabel des Auspuffventils aus (F 12, 13).
- ! **WICHTIG: Drehen Sie das Antriebsrad des Servomotors nicht mit Gewalt, der Servomotor könnte beschädigt werden.**
- ! **WICHTIG: Trennen Sie nicht die Verbindung des Servomotors und entfernen Sie den Servomotor nicht!**
12. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Bringen Sie den Servomotor wieder an (F 14).
13. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Lösen Sie die Metallklemmen an der Verbindung von Katalysatorgehäuse und Sammelrohren (F 15).
14. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Lösen Sie die Metallklemme an der Verbindung von Katalysatorgehäuse und Sammelrohr und lösen Sie die markierten Schrauben der Fahrwerksaufhängungen des Katalysatorgehäuses (F 16).
15. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Lösen Sie die Metallklemme an der Verbindung von Katalysatorgehäuse und Sammelrohr und lösen Sie die markierte Schraube der Fahrwerksaufhängung des Katalysatorgehäuses (F 17).
16. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Lösen Sie die Muttern der vorderen Sammelrohre (F 18).
17. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Entfernen Sie das vorhandene Katalysatorgehäuse und schrauben Sie die Lambda-Sonde ab (F 19).
- ! **VORSICHT: Stützen Sie das vorhandene Katalysatorgehäuse während dieses Vorgangs ab, so dass es nicht herunterfällt und Sie verletzt oder das Motorrad beschädigt!**

## EINBAU DER AKRAPOVIČ-SLIP-ON-AUSPUFFANLAGE:

1. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Versetzen Sie die markierte Original-Metallklemme mit der vorhandenen Graphitdichtung vom vorhandenen **Katalysatorgehäuse auf den Akrapovič-Kollektor (F 20, 21)**.  
**! WICHTIG: Beschädigen Sie die vorhandene Graphitdichtung nicht!**
2. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Bestreichen Sie die Schrauben und die Innenseite der Metallklemmen mit bleifreiem Akrapovič Heischrauben-Compound (schwarze Tube) und befestigen Sie die Metallklemmen vorschriftsmäßig am Akrapovič-Kollektor **(F 22)**.  
**! WICHTIG: Verwenden Sie ein Heischrauben-Compound an allen Schraubengewinden und auf der Innenseite der Metallklemme!**
3. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Schieben Sie den Kollektor auf die vorhandenen Sammelrohre und ziehen Sie die markierten Schrauben von Hand fest; verwenden Sie die vorhandenen Schrauben und Muttern von Akrapovič **(F 23)**.  
**! WICHTIG: Achten Sie darauf, dass während der Montage des Akrapovič-Kollektors an den vorhandenen hinteren Sammelrohren die Graphit-Dichtung nicht beschädigt wird!**
4. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Ziehen Sie die Muttern der vorhandenen Sammelrohre fest **(F 24)**. Anziehdrehmoment: 22 Nm/16 ft lb.
5. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Ziehen Sie die markierten Schrauben der Kollektor-Halterungen und der Metallklemme an **(F 25, 26)**. Anziehdrehmoment für die Schrauben der vorhandenen Kollektor-Halterungen: 22 Nm/16 ft lb. Anziehdrehmoment für die Metallklemmen: 9,8 Nm/7 ft lb.
6. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Trennen Sie die Verbindung der Lambda-Sonde und bringen Sie das Stromkabel der Lambda-Sonde in die richtige Position, so dass es am Akrapovič-Kollektor angebracht werden kann. **(F 27)**. Ziehen Sie die Lambda-Sonde fest und bringen Sie das Stromkabel der Lambda-Sonde mit Kunststoffhaltern an; schneiden Sie überstehende Teile ab **(F 28, 29, 30)**.  
**! WICHTIG: Schmieren Sie nur das Gewinde der Lambda-Sonde mit bleifreiem Akrapovič Heischrauben-Compound (schwarze Tube)!**
7. Bringen Sie die hitzebeständigen Unterlegscheiben/Distanzscheiben korrekt an **(F 31)**. Bringen Sie die Halterungen des Hitzeschutzblechs an und befestigen Sie die Metallklemmen richtig **(F 32)**.
8. **Nur für Slip-On mit Straßenzulassung:** Bringen Sie die Kohlefaser-Hitzeschutzbleche von Akrapovič in die richtige Position und schieben Sie sie auf das Katalysatorgehäuse **(F 33)**.
9. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Bringen Sie die Kohlefaser-Hitzeschutzbleche von Akrapovič in die richtige Position und schieben Sie sie auf den Akrapovič-Kollektor **(F 34)**.
10. **Für beide Slip-on-Anlagen:** Bestreichen Sie die Schrauben und die Innenseite der Metallklemmen mit bleifreiem Akrapovič Heischrauben-Compound (schwarze Tube) und befestigen Sie die Metallklemmen vorschriftsmäßig an den Akrapovič-Schalldämpfern **(F 35)**.  
**! WICHTIG: Verwenden Sie ein Heischrauben-Compound an allen Schraubengewinden und auf der Innenseite der Metallklemme!**
11. **Für beide Slip-On-Anlagen:** Bringen Sie die Schalldämpfer in die richtige Position, schieben Sie sie auf die Auslassseite des Katalysatorgehäuses oder des Akrapovič-Kollektors. Richten Sie die Schalldämpfer im Verhältnis zum Motorrad aus und ziehen Sie die Metallklemmen und die Schrauben der Schalldämpfer-Halterung mit vorhandenen Schrauben und Muttern von Akrapovič fest **(F 36)**. Anziehdrehmoment für die Schrauben der vorhandenen Schalldämpfer-Halterungen: 22 Nm/16 ft lb. Anziehdrehmoment für die Metallklemmen: 9,8 Nm/7 ft lb.
12. **Für beide Slip-On-Anlagen:** Ziehen Sie die Metallklemme des Hitzeschutzblechs und die Schrauben des Hitzeschutzblechs fest **(F 37)**. Führen Sie diesen Vorgang auf beiden Seiten des Motorrads aus.  
**! WICHTIG: Achten Sie darauf, dass das Hitzeschutzblech nicht mit dem Kollektor oder anderen Teilen des Motorrads in Berührung kommt!**
13. **Nur für offene Slip-on-Anlagen:** Bringen Sie die Sitzverkleidung, die Sitzplatten und die Sitze in umgekehrter Reihenfolge, in der sie entfernt wurden, wieder an **(F 38, 39, 40, 41)**.

## ENDMONTAGE UND WARTUNG:

Entfernen Sie nach dem abgeschlossenen Einbau Fettflecken von allen Oberflächen der Auspuffanlage. Die Reinigung verhindert ein Einbrennen der Flecken in die Oberfläche. Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche oder den Aufkleber beschädigen können.

1. Schalldämpfer – Titan-Außenhülle: Verwenden Sie ein weiches Tuch, auf das Sie ein Mehrzweck-Schmiermittel sprühen (WD 40 oder Ähnliches)\*.
2. Schalldämpfer – Kohlefaser-Außenhülle: Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, auf das Sie Allzweck-Schaumreiniger sprühen, wischen Sie sie danach mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
3. Schalldämpfer – Auslass-Abdeckung aus Kohlefaser: Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, auf das Sie Allzweck-Schaumreiniger sprühen, wischen Sie sie danach mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
4. Lackierte Schalldämpfer und Teile – Verwenden Sie ein weiches Tuch, auf das Sie Allzweck-Schaumreiniger sprühen, wischen Sie sie danach mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
5. Verchromte Schalldämpfer und Teile: Verwenden Sie ein weiches Tuch, auf das Sie Allzweck-Schaumreiniger sprühen, wischen Sie sie danach mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
6. Edelstahlrohre: Verwenden Sie ein weiches Tuch, auf das Sie Kontaktreiniger sprühen, wischen Sie sie danach mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
7. Titanrohre: Verwenden Sie ein weiches Tuch mit einem Mehrzweck-Schmierspray (WD 40 oder Ähnliches)\*.

\*WD-40® ist ein Markenzeichen der Gesellschaft WD-40.

**Kontrollieren Sie regelmäßig, ob alle Schrauben und Federn ausreichend festgezogen sind.**



**WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben ausreichend festgezogen sind. Falls die Auspuffanlage mit der Verkleidung oder anderen Teilen in Berührung kommt, wiederholen Sie die Anpassung der Auspuffanlage oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler!**



**VORSICHT: Ziehen Sie die Schrauben des Akrapovič-Hitzeschutzes aus Kohlefaser nach, wenn der Motor 30 Minuten lang gelaufen ist!**



**EINBAUTIPP: ES IST NORMAL, DASS WÄHREND DER ERSTEN 100 KM NACH DEM AUSTAUSCH AUS DEM SCHALLDÄMPFER WEISSER RAUCH AUSTRITT.**



**EINBAUTIPP: EINE FARBVERÄNDERUNG DER AUSPUFFANLAGE IST AUFGRUND DER HOHEN TEMPERATUREN NORMAL.**



**VORSICHT: BEI DER ERSTEN INBETRIEBNAHME NICHT HINTER DEM SCHALLDÄMPFER STEHEN.**



**WICHTIG: VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG DER AKRAPOVIČ-AUSPUFFANLAGE KEINE FELGENREINIGER ODER ANDERE SÄUREHALTIGE REINIGUNGSMITTEL.**



## FEHLERBEHEBUNG:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Abgase treten aus den Verbindungen von Schalldämpfer und Rohrklemmen aus	gelockerte Klemme	ziehen Sie die Klemme mit dem vorgegebenen Drehmoment fest
	die Verbindung ist nicht vollständig verbunden	klopfen Sie die Verbindung an die richtige Stelle und ziehen Sie die Klemme mit dem vorgegebenen Drehmoment fest





## Istruzioni per il montaggio

Impianto di scarico Akrapovič  
**Slip-On**  
per il modello  
**Yamaha V-Max**



Congratulazioni per l'acquisto di questo impianto di scarico Akrapovič. È un prodotto Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295, Ivančna Gorica, Slovenia ("Akrapovič").

**Si prega di leggere per intero questo manuale di montaggio prima di montare e utilizzare l'impianto di scarico Akrapovič.**

Gli impianti di scarico Akrapovič devono essere installati solo da professionisti esperti nel montaggio e nel funzionamento di impianti di scarico per motocicli. È necessario seguire le istruzioni contenute in questo manuale per assicurare un'installazione corretta e un utilizzo sicuro dell'impianto di scarico Akrapovič. Akrapovič e/o i suoi partner non possono essere ritenuti responsabili per eventuali danni o lesioni personali (compresi i danni diretti, indiretti o conseguenti) derivanti da un montaggio improprio dell'impianto di scarico Akrapovič o da un suo utilizzo e manutenzione contrari alle istruzioni e alle avvertenze qui contenute.

Se hai delle domande relative al montaggio e/o all'utilizzo corretto dell'impianto di scarico Akrapovič o di questo manuale contatta il tuo partner locale autorizzato di Akrapovič.

Per ulteriori informazioni sugli impianti di scarico Akrapovič visita il sito ufficiale di Akrapovič:  
<http://www.akrapovic.com>

## **INFORMAZIONI GENERALI**

La tua sicurezza è la nostra priorità. Guida la tua moto responsabilmente, con prudenza e rispettando sempre le norme locali sul traffico.

Tutte le dichiarazioni rese sulla conformità dell'impianto di scarico riguardano l'impianto di scarico così come viene fornito. Le modifiche all'impianto di scarico Akrapovič o il montaggio, l'utilizzo o la manutenzione impropri dello stesso, effettuati non seguendo questo Manuale di montaggio, possono provocare gravi danni all'impianto di scarico e/o al motore e anche lesioni personali, e possono compromettere la conformità dell'impianto di scarico con i requisiti di legge, come quelli riguardanti le emissioni di gas di scarico e/o acustiche (ad esempio, la moto potrebbe non essere più idonea alla circolazione su strade pubbliche), come anche la copertura in garanzia.

L'impianto di scarico può essere utilizzato solo conformemente con le leggi e i regolamenti in vigore, inclusi, ove applicabili, quelli statali e federali.

I danni causati da montaggio, utilizzo e manutenzione impropri dell'impianto di scarico Akrapovič non sono coperti dalla garanzia Akrapovič. Per le condizioni della nostra garanzia si prega di consultare la garanzia allegata.

Le specifiche tecniche degli impianti di scarico Akrapovič e dei prodotti complementari sono soggette a modifica senza preavviso.

## **AVVISO RELATIVO AL COPYRIGHT E AGLI ALTRI DIRITTI**

Il marchio Akrapovič, inclusi il logo e gli emblemi aziendali, sono soggetti ai diritti d'autore e di marchio di Akrapovič, dei suoi licenziatari o di terzi autorizzati ad utilizzarli.

Qualsiasi riproduzione, manipolazione tecnica o altra di altro genere, traduzione o un altro uso dei diritti d'autore e/o di marchio qui contenuti è vietata senza il preventivo consenso scritto di Akrapovič. Lo stesso si applica particolarmente all'intero contenuto di questo manuale e/o di qualsiasi delle sue parti, inclusi, in modo non limitativo, le specifiche tecniche, le istruzioni, i grafici, le fotografie, ecc. contenuti nel presente manuale.

Akrapovič prende in seria considerazione tutti i casi di violazione del copyright e degli altri diritti. Se per qualsiasi motivo ritieni che il tuo impianto di scarico non sia un prodotto originale Akrapovič ti preghiamo di contattare i nostri partner locali o direttamente Akrapovič all'indirizzo [info@akrapovic.com](mailto:info@akrapovic.com).

## AVVISO SULLA SICUREZZA E CONFORMITÀ: SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE

**PRIMA DI RIMUOVERE L'IMPIANTO DI SCARICO DI SERIE E DI INIZIARE IL MONTAGGIO DEL TUO NUOVO IMPIANTO AKRAPOVIČ TI PREGHIAMO DI VERIFICARE TUTTE LE VOCI INDICATE DI SEGUITO:**

- QUESTO MANUALE È SPECIFICO PER IL TIPO DI MOTO INDICATO IN COPERTINA, PER IL QUALE È STATO PROGETTATO. LE PROCEDURE DI MONTAGGIO POSSONO VARIARE IN BASE AL TIPO DI MOTO. SI PREGA DI VERIFICARE CHE **L'IMPIANTO DI SCARICO AKRAPOVIČ E QUESTO MANUALE DI MONTAGGIO CORRISPONDANO AL TUO TIPO DI MOTO.**
- DURANTE L'UTILIZZO E SUCCESSIVAMENTE L'IMPIANTO DI SCARICO PUÒ DIVENTARE ESTREMAMENTE CALDO. EVITARE DI TOCCARE L'IMPIANTO DI SCARICO FINCHÉ NON SI SIA COMPLETAMENTE RAFFREDDATO. **PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO ATTENDERE CHE IL MOTORE E LO SCARICO SI SIANO RAFFREDDATI.**
- ACCERTATI CHE LA MOTO SIA **FISSATA SALDAMENTE PER PREVENIRE IL RIBALTAMENTO E DANNI A TE STESSO E AD ALTRI O ALLA MOTO.**
- TI PREGHIAMO DI CONTROLLARE I COMPONENTI CHE HAI RICEVUTO CON L'ELENCO DISPONIBILE SUL NOSTRO SITO WEB (SI PREGA DI UTILIZZARE IL CODICE QR RIPORTATO IN COPERTINA O DI CERCARE LA "VISUALIZZAZIONE SCHEMATICA" NELLA RISPETTIVA PAGINA DEL PRODOTTO SU [WWW.AKRAPOVIC.COM](http://WWW.AKRAPOVIC.COM)). ACCERTATI DI AVERE **TUTTI I COMPONENTI NECESSARI PER IL MONTAGGIO** DEL TUO NUOVO IMPIANTO DI SCARICO AKRAPOVIČ. SE DOVESSE MANCARE UNO QUALSIASI DEI COMPONENTI SI PREGA DI NON PROCEDERE CON LO SMONTAGGIO DELL'IMPIANTO DI SCARICO DI SERIE/MONTAGGIO DELL'IMPIANTO DI SCARICO AKRAPOVIČ E DI CONTATTARE IL RIVENDITORE DOVE È STATO ACQUISTATO L'IMPIANTO DI SCARICO AKRAPOVIČ.
- **CONTROLLARE SEMPRE L'ALTEZZA DA TERRA DELLA TUA MOTO.** PER GLI UTENTI AVANZATI, DOVE SIA POSSIBILE, CONSIGLIAMO DI CONTROLLARE LE IMPOSTAZIONI DELLA MOLLA DI PRECARICO DELLA MOTO PER MIGLIORARE L'ALTEZZA DA TERRA.
- IL SILENZIATORE DI OGNI IMPIANTO DI SCARICO HA IL SUO NUMERO DI SERIE UNICO CHE IDENTIFICA L'AUTENTICITÀ DEL PRODOTTO. IL NUMERO DI SERIE SI TROVA ALL'INTERNO DEL COLLETTORE DI ENTRATA DEL SILENZIATORE. SI PREGA DI CONSULTARE LA FIGURA DI SEGUITO. TI PREGHIAMO DI VERIFICARE CHE IL TUO IMPIANTO DI SCARICO SIA UN PRODOTTO ORIGINALE AKRAPOVIČ. IN CASO DI DUBBI SI PREGA DI CONTATTARE IL RIVENDITORE DOVE È STATO ACQUISTATO L'IMPIANTO DI SCARICO O I PARTNER DI AKRAPOVIČ. QUESTO MANUALE, QUALSIASI CERTIFICATO E LA GARANZIA DI AKRAPOVIČ SI RIFERISCONO SOLO AL PRODOTTO ORIGINALE.



POSIZIONE DEL NUMERO DI SERIE

## AVVISO SUI LIVELLI ACUSTICI E DI EMISSIONI

### Avviso generale

I prodotti Akrapovič sono distribuiti a livello mondiale e né Akrapovič d.d. né alcuna delle sue controllate rilasciano alcuna dichiarazione di conformità degli impianti di scarico con le leggi di qualsiasi giurisdizione in materia di emissioni di gas di scarico e/o acustiche e in materia di etichettatura. Gli acquirenti sono completamente responsabili di informarsi sulle leggi vigenti nel luogo dove intendono usare i prodotti e di rispettarle.

Sebbene determinare la conformità alle leggi di un paese specifico dei prodotti di Akrapovič sia responsabilità dell'utente nella sezione del nostro sito web dedicata ai prodotti si trovano alcune indicazioni di massima sulla conformità del tuo impianto di scarico Akrapovič a diversi requisiti di legge (si prega di utilizzare il codice QR riportato in copertina o di cercare la rispettiva pagina del prodotto su [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)). Per le omologazioni EC ed ECE si prega di consultare il certificato allegato al prodotto.

### AVVISO PER GLI STATI UNITI

Alcuni stati degli Stati Uniti e il governo federale degli Stati Uniti hanno delle leggi che regolano l'utilizzo di componenti e impianti di scarico commerciali, soprattutto perché questi componenti o impianti modificano, rimuovono o sostituiscono il catalizzatore di serie. Ti preghiamo di consultare le leggi adeguate in materia nella tua zona prima di montare un componente o un impianto commerciale sul tuo veicolo per garantire la conformità con tutte le leggi vigenti. Né Akrapovič d.d. né alcuna delle sue affiliate o rivenditori di componenti o impianti rilasciano alcuna dichiarazione di conformità dei loro componenti o impianti con le suddette leggi.

### AVVISO PER LA CALIFORNIA

Le leggi della California proibiscono l'utilizzo di qualsiasi componente o impianto di scarico aftermarket che modifichi, rimuova o sostituisca il catalizzatore di serie, a meno che il CARB non abbia emesso un'ordinanza esecutiva per tale componente o impianto o a meno che il componente o l'impianto ne sia esentato perché utilizzato solo su veicoli da corsa su circuiti chiusi. Né Akrapovič d.d. né alcuna delle sue affiliate rilascia alcuna dichiarazione che alcuno dei suoi componenti o impianti abbia ricevuto tale ordinanza esecutiva o che alcuno dei suoi componenti o impianti sia conforme all'esenzione per i veicoli da corsa. Gli acquirenti sono completamente responsabili riguardo all'informarsi sulle leggi vigenti in California e di rispettarle.

### NOTA GENERALE

Le fotografie e le altre illustrazioni di questo manuale sono simboliche e hanno lo scopo di rappresentare i singoli passi necessari per un montaggio e un utilizzo corretti, nonché di fornire una panoramica generale. I componenti effettivi dell'impianto di scarico Akrapovič possono non corrispondere esattamente alle fotografie e alle altre illustrazioni.

### SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati in queste istruzioni di montaggio:



**UTENSILI E DISPOSITIVI DI PROTEZIONE RICHIESTI**



**COPPIA DI SERRAGGIO**



**LUBRIFICAZIONE**



**SERRARE A MANO**



**SUGGERIMENTOPERL'INSTALLAZIONE**



**ATTENZIONE O IMPORTANTE**

#### UTILIZZO DEL SIGILLANTE PER BULLONI



Applicare 3 o 4 piccole gocce di sigillante per bulloni sulle filettature pulite e sgrassate prima di serrare i bulloni.

**AVVERTENZA! Evitare il contatto con la pelle, gli occhi o le mucose. Non inalare i vapori. Tenere fuori dalla portata dei bambini.**



#### UTILIZZO DELLA PASTA ANTIGRIPPANTE SENZA PIOMBO A BASE DI RAME (tubetto nero)

Fornisce protezione di lunga durata e senza problemi contro il grippaggio, la corrosione e la ruggine di bulloni, attacchi filettati, dadi, giunti, ecc. Protegge inoltre da vibrazioni, usura e impatti.

**AVVERTENZA! Evitare il contatto con gli occhi. Tenere fuori dalla portata dei bambini.**



#### UTILIZZO DEL GRASSO ANTIGRIPPANTE (tubetto bianco)

Previene il grippaggio, la corrosione e l'usura eccessiva tra i componenti in titanio del tuo impianto di scarico.

**AVVERTENZA! Evitare il contatto con gli occhi. Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

## Utensili e attrezzi



- Chiave a T da 8 mm
- Chiave a T da 10 mm
- Chiave a T girevole da 10 mm
- Chiave a T esagonale da 4 mm
- Chiave a T esagonale da 5 mm
- Chiave a T esagonale da 6 mm
- Chiave a T girevole esagonale da 5 mm
- Chiave a T girevole esagonale da 8 mm
- Chiave universale da 10 mm
- Chiave universale da 22 mm
- Tronchesino
- Cacciavite

## ELENCO DEI COMPONENTI

Nella scatola devono trovarsi i seguenti componenti:

- Manuale di montaggio
- Certificato di omologazione/ documentazione di conformità, se applicabile
- Garanzia
- Materiale di montaggio
- Silenziatore e tubi

L'elenco dettagliato dei componenti è disponibile sul sito web di Akrapovič (si prega di utilizzare il codice QR riportato in copertina o di cercare la "Visualizzazione schematica" nella rispettiva pagina del prodotto su [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)).

## RIMOZIONE DELL'IMPIANTO DI SCARICO DI SERIE:

La procedura di smontaggio dell'impianto di scarico di serie può variare in base all'impianto esistente. Si prega di seguire le istruzioni del produttore dell'impianto di scarico di serie per il suo smontaggio.

Se per qualsiasi motivo si decide di fare altrimenti, si prega di notare che qualsiasi informazione qui fornita al riguardo deve considerarsi di carattere generale e a titolo esclusivamente informativo. Akrapovič non si assume alcuna responsabilità per quanto riguarda lo smontaggio dell'impianto di scarico di serie, la copertura in garanzia del suddetto impianto o veicolo o l'idoneità per un loro utilizzo futuro.

**Se il tuo impianto di scarico Akrapovič non può essere utilizzato in alcune strade o in determinate condizioni, ti preghiamo di conservare l'impianto di serie o un altro impianto che sia possibile utilizzare legalmente in tali circostanze.**

**RIMOZIONE DELL'IMPIANTO DI SCARICO DI SERIE:**

1. Mettere la moto sul cavalletto laterale; noi consigliamo di utilizzare un cavalletto da corsa. Accertarsi che la superficie sia solida e in piano.
  2. Svitare i bulloni contrassegnati e rimuovere lo scudo termico di serie. Ripetere la procedura in entrambi i lati della moto (F 01).
  3. Svitare il bullone della staffa del telaio del silenziatore e allentare la fascia metallica al giunto tra il silenziatore e la scatola del catalizzatore. Rimuovere il silenziatore. Ripetere la procedura in entrambi i lati della moto (F 02).
  4. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** tirare la piccola maniglia per aprire il retro della sella (F 03). Svitare i bulloni contrassegnati e rimuovere la sella del conducente (F 04).
  5. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** svitare i bulloni contrassegnati e rimuovere la sella del passeggero (F 05).
  6. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** sbloccare il pannello laterale sinistro con la chiave di accensione e rimuovere il pannello laterale sinistro (F 06).
  7. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** svitare il bullone contrassegnato e rimuovere il pannello laterale destro (F 07).
  8. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** svitare i bulloni contrassegnati e rimuovere sei fissaggi in plastica (F 08, 09). Rimuovere la carenatura della sella.
  9. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** svitare i bulloni contrassegnati e rimuovere la copertura della valvola di scarico (F 10).
  10. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** svitare i dadi per rimuovere con più facilità i cavi della valvola di scarico (F 11).
  11. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** svitare i bulloni contrassegnati, rimuovere il servomotore di serie e sganciare il cavo della valvola di scarico (F 12, 13).
- ! IMPORTANTE: non forzare il disco del servomotore o il servomotore potrebbe danneggiarsi.**
- ! IMPORTANTE: non disconnettere o rimuovere il servomotore**
12. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** rimontare il servomotore (F 14)
  13. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** allentare le fasce metalliche al giunto tra la scatola del catalizzatore di serie e i tubi di scarico (F 15).
  14. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** allentare la fascia metallica al giunto tra la scatola del catalizzatore e il tubo di scarico e svitare i bulloni contrassegnati delle staffe di fissaggio al telaio della scatola del catalizzatore (F 16).
  15. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** allentare la fascia metallica al giunto tra la scatola del catalizzatore e il tubo di scarico e svitare il bullone contrassegnato della staffa di fissaggio al telaio della scatola del catalizzatore (F 17).
  16. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** allentare i dadi dei tubi di scarico anteriori (F 18).
  17. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** rimuovere la scatola del catalizzatore di serie e svitare la sonda lambda (F 19).
- ! ATTENZIONE: durante questa procedura sostenere la scatola del catalizzatore di serie, altrimenti potrebbe cadere e provocare danni personali o alla moto!**



## MONTAGGIO DELL'IMPIANTO DI SCARICO AKRAPOVIČ SLIP-ON:

1. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** riposizionare la fascia metallica di serie contrassegnata con la guarnizione in grafite della scatola del convertitore catalitico di serie sul collettore Akrapovič (F 20, 21).  
**! IMPORTANTE: non danneggiare la guarnizione in grafite di serie!**
2. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** rivestire i bulloni e la parte interna della fasce metalliche con la pasta antigrippante Akrapovič senza piombo a base di rame (tubetto nero) e montare correttamente le fasce metalliche sul collettore Akrapovič (F 22).  
**! IMPORTANTE: utilizzare la pasta antigrippante a base di rame sulle filettature dei bulloni e all'interno della fascia!**
3. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** infilare il collettore sui tubi di scarico di serie e serrare a mano i bulloni contrassegnati utilizzando i bulloni di serie e i dadi Akrapovič (F 23).  
**! IMPORTANTE: durante il montaggio del collettore Akrapovič sui tubi di scarico posteriori, prestare attenzione a non danneggiare la guarnizione in grafite di serie!**
4. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** serrare i dadi dei tubi di scarico anteriori (F 24). Coppia di serraggio: 22 Nm/16 ftlb.
5. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** serrare i bulloni contrassegnati delle staffe del collettore di serie e le fasce metalliche (F 25, 26). Coppia di serraggio per i bulloni delle staffe di serraggio di serie: 22 Nm/16 ftlb. Coppia di serraggio per le fasce metalliche: 9,8 Nm/7 ftlb.
6. **Solo per gli impianti OPEN SLIP-ON:** scollegare il connettore della sonda lambda e riposizionare correttamente il conduttore elettrico della sonda lambda, in modo che possa essere installata sul collettore Akrapovič (F 27). Serrare la sonda lambda e collegare il conduttore elettrico della sonda lambda utilizzando delle fascette di plastica; tagliare via le parti eccedenti (F 28, 29, 30).  
**! IMPORTANTE: ingrassare solo le filettature della sonda lambda con la pasta antigrippante Akrapovič senza piombo a base di rame (tubetto nero)!**
7. Montare correttamente le rondelle distanziatrici termoresistenti (F 31). Montare le staffe dello scudo termico e fissare correttamente le fasce metalliche (F 32).
8. **Solo per impianti SLIP-ON OMOLOGATI:** posizionare correttamente gli scudi termici Akrapovič in fibra di carbonio e infilarli sulla scatola del catalizzatore (F 33).
9. **Solo per impianti OPEN SLIP-ON:** posizionare correttamente gli scudi termici Akrapovič in fibra di carbonio e infilarli sul collettore Akrapovič (F 34).
10. **Per entrambi gli impianti SLIP-ON:** rivestire i bulloni e la parte interna della fasce metalliche con la pasta antigrippante Akrapovič senza piombo a base di rame (tubetto nero) e montare correttamente le fasce metalliche sui silenziatori Akrapovič (F 35).  
**! IMPORTANTE: utilizzare la pasta antigrippante a base di rame sulle filettature dei bulloni e all'interno della fascia!**
11. **Per entrambi gli impianti SLIP-ON:** posizionare correttamente i silenziatori, infilarli sui lati di scarico della scatola del catalizzatore o sul collettore Akrapovič. Allineare i silenziatori in base alla moto e serrare le fasce metalliche e i bulloni delle staffe del silenziatore utilizzando i bulloni di serie e i dadi Akrapovič (F 36). Coppia di serraggio per i bulloni delle staffe di serie del silenziatore: 22 Nm/16 ftlb. Coppia di serraggio per le fasce metalliche: 9,8 Nm/7 ftlb.
12. **Per entrambi gli impianti SLIP-ON:** serrare la fascia dello scudo termico e i bulloni dello scudo termico (F 37). Ripetere la procedura per entrambi i lati della moto.  
**! IMPORTANTE: accertarsi che lo scudo termico non tocchi il collettore o qualsiasi altra parte della moto!**
13. **Solo per impianti OPEN SLIP-ON:** rimontare la carenatura della sella, i pannelli delle selle e le selle in ordine inverso rispetto a quello di rimozione (F 38, 39, 40, 41).

## INSTALLAZIONE FINALE E MANUTENZIONE:

A montaggio terminato eliminare le macchie di grasso da tutte le superfici dell'impianto di scarico. Questo evita che le macchie brucino sulla superficie. Non utilizzare detergenti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie o l'adesivo.

1. Silenziatore – rivestimento in titanio: spruzzare su un panno morbido lubrificante multiuso spray (WD-40 o equivalente)\*.
2. Silenziatore – rivestimento in fibra di carbonio: spruzzare su un panno morbido asciutto detergente multiuso a schiuma, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.
3. Silenziatore – fondello in fibra di carbonio: spruzzare su un panno morbido asciutto detergente multiuso a schiuma, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.
4. Silenzianti e componenti verniciati: spruzzare su un panno morbido asciutto detergente multiuso a schiuma, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.
5. Silenzianti e componenti cromate: spruzzare su un panno morbido asciutto detergente multiuso a schiuma, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.
6. Tubi in acciaio: spruzzare spray per contatti su un panno morbido, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.
7. Tubi in titanio: spruzzare lubrificante multiuso spray (WD-40 o equivalente)\* su un panno morbido.

\*WD-40® è un marchio registrato della WD-40.

**Accertarsi periodicamente che i bulloni e le molle siano sufficientemente serrati.**



**IMPORTANTE: accertarsi che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati. Se l'impianto di scarico dovesse toccare la scocca o altre parti, ripetere la regolazione dell'impianto di scarico o contattare il rivenditore autorizzato!**



**ATTENZIONE: dopo che il motore è stato acceso per 30 minuti, serrare di nuovo i bulloni dello scudo termico in fibra di carbonio Akrapovič!**



**SUGGERIMENTO PER L'INSTALLAZIONE: DOPO LA SOSTITUZIONE È NORMALE CHE DAL SILENZIATORE ESCA FUMO BIANCO PER I PRIMI 100 KM.**



**SUGGERIMENTO PER L'INSTALLAZIONE: A CAUSA DELLE ALTE TEMPERATURE È NORMALE CHE IL COLORE DELL'IMPIANTO DI SCARICO SUBISCA DELLE VARIAZIONI.**



**ATTENZIONE: ALLA PRIMA ACCENSIONE NON STARE DIETRO AL SILENZIATORE.**



**IMPORTANTE: NON UTILIZZARE DETERGENTI PER GOMME AUTO O ALTRI DETERGENTI CHE CONTENGONO ADDITIVI ACIDI PER PULIRE L'IMPIANTO DI SCARICO AKRAPOVIČ.**

## RISOLUZIONE PROBLEMI:

Problema	Possibile causa	Soluzione
I gas di scarico escono dalle fasce di collegamento tra silenziatore e tubi	fascia allentata	serrare la fascia alla coppia specificata
	i componenti non sono sufficientemente connessi	spingi i componenti l'uno verso l'altro e serra la fascia alla coppia specificata





## Instructions d'installation

Systeme d'échappement d'Akrapovič  
**Slip-On**  
pour la  
**Yamaha V-Max**



Nous vous félicitons pour l'achat du système d'échappement de la compagnie Akrapovič. Le système d'échappement d'Akrapovič est un produit fabriqué par la compagnie Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovénie (« Akrapovič »).

**Veuillez lire entièrement et attentivement ce manuel d'installation avant d'installer et d'utiliser le système d'échappement d'Akrapovič.**

Le système d'échappement d'Akrapovič ne doit être installé que par des personnes spécialisées en matière d'installation et de fonctionnement des systèmes d'échappement des motos. Les instructions fournies dans ce manuel doivent être respectées pour garantir une bonne installation et une utilisation en toute sécurité du système d'échappement d'Akrapovič. Akrapovič et / ou ses partenaires ne sauront être tenus pour responsables de tout dommage ou blessure (y compris dommages directs, indirects ou consécutifs) découlant d'une installation inappropriée du système d'échappement d'Akrapovič, d'une utilisation et d'un entretien contraires aux instructions et aux avertissements ci-inclus.

En cas de questions concernant l'installation et / ou la bonne utilisation du système d'échappement d'Akrapovič ou de ce manuel, veuillez contacter votre partenaire local Akrapovič.

Pour plus d'informations sur les systèmes d'échappement d'Akrapovič, veuillez consulter le site Web officiel de la compagnie Akrapovič sur :  
<http://www.akrapovic.com>

## **INFORMATIONS GÉNÉRALES**

Votre sécurité est notre priorité. Veuillez conduire votre moto de façon responsable et prudente, et toujours respecter les règles de circulation locales.

Toutes les déclarations concernant la conformité du système d'échappement sont faites par rapport au système d'échappement « en l'état ». Toute modification du système d'échappement d'Akrapovič ou son installation, son utilisation ou son entretien inapproprié ne respectant pas ce manuel d'installation, peuvent entraîner de graves dommages au système d'échappement et / ou au moteur, ainsi que des blessures, et peuvent affecter la conformité du système d'échappement aux exigences légales, telles que les émissions atmosphériques / acoustiques du système d'échappement (par exemple, la moto ne peut plus être utilisé sur un réseau routier public), ainsi que la couverture de la garantie.

Le système d'échappement ne peut être utilisé que conformément à la législation et à la réglementation pertinentes, notamment nationales et fédérales, le cas échéant.

Les dommages causés par une installation, une utilisation et un entretien inappropriés du système d'échappement d'Akrapovič ne sont pas couverts par la garantie d'Akrapovič. Veuillez vous reporter à la garantie ci-jointe pour voir nos conditions de garantie.

Les spécifications techniques des systèmes d'échappement Akrapovič et des produits associés peuvent être modifiées sans préavis.

## **COPYRIGHT ET AVIS RELATIF AUX AUTRES DROITS**

La marque Akrapovič, y compris les logos et les emblèmes corporatifs, sont soumis au copyright, ainsi qu'aux droits de marque d'Akrapovič, ses concédants de licence ou des tiers autorisant Akrapovič à les utiliser.

Toute reproduction, manipulation technique ou autre, traduction, ou toute autre utilisation du copyright et / ou des droits de marque ci-inclus sont interdites sans l'autorisation écrite préalable explicite d'Akrapovič. Cela vaut également pour l'ensemble du contenu de ce manuel et / ou quelque partie que ce soit, notamment, mais sans s'y limiter, les spécifications techniques, les instructions, les graphiques, les photos, etc. inclus dans ce manuel.

Akrapovič prend très au sérieux tous les cas d'infraction du copyright et des autres droits. Si vous avez des raisons à croire que votre système d'échappement n'est pas un produit d'origine Akrapovič, veuillez contactez nos partenaires locaux ou Akrapovič en envoyant un e-mail à [info@akrapovic.com](mailto:info@akrapovic.com).

## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ ET DE CONFORMITÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT

AVANT D'ENLEVER LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DE SÉRIE ET DE COMMENCER L'INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT D'AKRAPOVIČ, VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE TOUS LES ÉLÉMENTS ÉNUMÉRÉS ONT ÉTÉ VÉRIFIÉS :

- CE MANUEL CONCERNE SPÉCIFIQUEMENT LA MOTO INDIQUÉE À LA PREMIÈRE PAGE, POUR LAQUELLE IL A ÉTÉ CONÇU. LES PROCÉDURES D'INSTALLATION VARIENT EN FONCTION DU TYPE DE MOTO. VEUILLEZ VÉRIFIER QUE LE **SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT D'AKRAPOVIČ ET CE MANUEL D'INSTALLATION CORRESPONDENT À VOTRE TYPE DE MOTO.**
- LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT PEUT ÊTRE EXTRÊMEMENT CHAUD PENDANT ET APRÈS SON UTILISATION. VEUILLEZ À NE PAS TOUCHER AU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT JUSQU'À SON REFROIDISSEMENT COMPLET. **LAISSER LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT ET LE MOTEUR REFROIDIR AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.**
- ASSUREZ-VOUS QUE LA MOTO EST **POSITIONNÉE DE FAÇON SÛRE POUR ÉVITER SON RENVERSEMENT**, LES BLESSURES OU L'ENDOMMAGEMENT.
- VEUILLEZ VÉRIFIER LES PIÈCES REÇUES PAR RAPPORT À LA LISTE DES PIÈCES DISPONIBLES SUR NOTRE SITE (VEUILLEZ UTILISER LE CODE QR FIGURANT SUR LA PREMIÈRE PAGE OU CHERCHER LA « VUE SCHÉMATIQUE » QUE VOUS TROUVEREZ SUR LA PAGE CORRESPONDANTE DU PRODUIT SUR [WWW.AKRAPOVIC.COM](http://WWW.AKRAPOVIC.COM)). ASSUREZ-VOUS DE DISPOSER DE **TOUTES LES PIÈCES NÉCESSAIRES POUR L'INSTALLATION** DE VOTRE NOUVEAU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT D'AKRAPOVIČ. EN CAS DE PIÈCES MANQUANTES, NE DÉINSTALLER PAS VOTRE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DE SÉRIE NI NE MONTEZ LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT D'AKRAPOVIČ ET CONTACTEZ LE DÉTAILLANT OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT D'AKRAPOVIČ.
- **SÉCURISEZ TOUJOURS LA GARDE AU SOL DE VOTRE MOTO.** POUR LES UTILISATEURS AVANCÉS, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE VÉRIFIER LES PARAMÈTRES DE PRÉCHARGE DU RESSORT, AFIN D'OPTIMISER LA GARDE AU SOL DANS LA MESURE DU POSSIBLE.
- CHAQUE SILENCIEUX DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT POSSÈDE UN NUMÉRO DE SÉRIE UNIQUE QUI IDENTIFIE L'AUTHENTICITÉ DU PRODUIT. VOUS POUVEZ TROUVER CE NUMÉRO DE SÉRIE SUR LE TUYAU D'ENTRÉE DU SILENCIEUX. REPORTEZ-VOUS À LA FIGURE CI-DESSOUS. VEUILLEZ VÉRIFIER QUE VOTRE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT EST UN PRODUIT D'ORIGINE D'AKRAPOVIČ. EN CAS DE DOUTE, VEUILLEZ CONTACTER LE REVENDEUR OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT OU LES PARTENAIRES D'AKRAPOVIČ. CE MANUEL, TOUS LES CERTIFICATS ET LA GARANTIE AKRAPOVIČ NE S'APPLIQUENT QU'AUX PRODUITS D'ORIGINE.



POSITION DU NUMÉRO DE SÉRIE

## AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES ÉMISSIONS ET LE BRUIT

### Avertissement général

Puisque les produits d'Akrapovič d.d. sont distribués dans le monde entier, Akrapovič d.d. ou ses filiales ne peuvent pas assurer que le système d'échappement est conforme à la réglementation relative aux émissions atmosphériques et / ou acoustiques ou à la réglementation relative à l'étiquetage de quelle que juridiction que ce soit. Les acheteurs doivent s'informer eux-mêmes sur la réglementation applicable relative à l'utilisation des produits et respecter cette réglementation.

Bien que la conformité légale des produits d'Akrapovič dans un pays donné doit être déterminée par l'utilisateur, vous pouvez trouver quelques lignes directrices essentielles sur la conformité de votre système d'échappement Akrapovič avec plusieurs exigences légales sur la partie relative au produit de notre site Web (veuillez utiliser le code QR figurant sur la première page ou cherchez la page correspondante du produit sur [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)). Pour les homologations de type CE et CEE, veuillez vous reporter au certificat joint à votre produit.

### AVERTISSEMENT CONCERNANT LES ÉTATS-UNIS

Divers États américains et le gouvernement fédéral des États-Unis ont des lois individuelles régulant l'utilisation des pièces et des systèmes d'échappement du marché de pièces de rechange, d'autant plus que ces pièces et ces systèmes modifient, retirent ou remplacent les catalyseurs de l'équipement d'origine. Veuillez consulter les lois correspondantes à votre zone avant d'installer une pièce ou un système du marché de pièces de rechange sur votre véhicule pour garantir sa conformité à toutes les lois applicables. Ni Akrapovic d.d., ni aucune de ses filiales ou vendeurs de pièces ou systèmes ne déclarent que leurs pièces ou systèmes sont conformes à ces lois.

### AVERTISSEMENT CONCERNANT LA CALIFORNIE

Les lois de Californie interdisent l'utilisation de toute pièce ou de tout système d'échappement du marché de pièces de rechange modifiant, retirant ou remplaçant les catalyseurs de l'équipement d'origine, à moins que le California Air Resources Board ait délivré un ordre exécutif pour cette partie ou ce système ou à moins que la pièce ou le système soient exclus parce qu'ils ne sont utilisés que sur les véhicules de course dans les circuits fermés. Ni Akrapovic d.d., ni aucune de ses filiales ne déclarent que leurs pièces ou systèmes aient reçu un tel ordre exécutif, ou que leurs pièces ou systèmes sont conformes à l'exemption des véhicules de course. Les acheteurs sont entièrement responsables de s'informer sur les lois applicables en Californie et de respecter ces lois.

### REMARQUE GÉNÉRALE

Les photos et les autres illustrations figurant dans ce manuel sont symboliques et visent à représenter les différentes étapes d'une bonne installation et utilisation, ainsi qu'à offrir un aperçu général. Les composants actuels du système d'échappement d'Akrapovič peuvent ne pas correspondre complètement aux photos et aux autres illustrations.

### SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ces instructions d'installation :



**OUTILS ET ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION REQUIS**



**COUPLE DE SERRAGE**



**LUBRIFICATION**



**SERRAGE MANUEL**



**CONSEIL D'INSTALLATION**



**MISE EN GARDE OU POINT IMPORTANT**

#### UTILISER UN PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ POUR BOULONS



Appliquer 3 à 4 petites gouttes de produit d'étanchéité pour boulons sur les filets nettoyés et dégraissés avant de serrer les boulons.

**AVERTISSEMENT ! Éviter le contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Ne pas inhaler les vapeurs. Maintenir hors de portée des enfants.**

#### UTILISER UNE PÂTE DE CUIVRE ANTIGRIPPANTE SANS PLOMB (tube noir)



Elle offre une utilisation facile et une protection de longue durée contre le grippage, la corrosion et la rouille des boulons, des extrémités filetées, des écrous, des joints, etc. Elle protège également des vibrations, de l'usure et des impacts.

**AVERTISSEMENT ! Éviter le contact avec les yeux. Maintenir hors de portée des enfants.**

#### UTILISER UNE GRAISSE ANTIGRIPPANTE (tube blanc)



Ceci prévient le grippage, la corrosion et l'usure excessive entre les composants en titane de votre système d'échappement.

**AVERTISSEMENT ! Éviter le contact avec les yeux. Maintenir hors de portée des enfants.**



## Outils et équipements



- Clé de 8 mm avec une poignée en T
- Clé de 10 mm avec une poignée en T
- Clé pivotante de 10 mm avec une poignée en T
- Clé hexagonale de 4 mm avec poignée en T
- Clé hexagonale de 5 mm avec poignée en T
- Clé hexagonale de 6 mm avec une poignée en T
- Clé hexagonale pivotante de 5 mm avec une poignée en T
- Clé hexagonale pivotante de 8 mm avec une poignée en T
- Clé mixte de 10 mm
- Clé mixte de 22 mm
- Pince coupante
- Tournevis

## LISTE DE PIÈCES

Les pièces suivantes doivent se trouver dans la boîte :

- Manuel d'installation
- Certificat d'homologation / documents de conformité, le cas échéant
- Garantie
- Matériel de montage
- Silencieux et tuyaux

Une liste détaillée des pièces peut être trouvée sur le site web d'Akrapovič (veuillez utiliser le code QR figurant sur la première page ou chercher la « vue schématique » sur la page correspondante du produit sur [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)).

## ENLÈVEMENT DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DE SÉRIE :

La procédure de désinstallation du système d'échappement d'origine peut varier en fonction du système d'échappement existant. Veuillez suivre les instructions du fabricant du système d'échappement d'origine pour le désinstaller.

Si pour une raison quelconque vous en décidez autrement, veuillez tenir compte que toute information ci-incluse fournie à cet égard doit être considérée comme information générale fournie uniquement pour votre confort. Akrapovič décline toute responsabilité quant à la désinstallation de votre système d'échappement existant, la couverture de garantie d'un tel système d'échappement ou véhicule, ou leur future aptitude à l'emploi.

**En cas d'impossibilité d'utilisation de votre système d'échappement Akrapovič sur certaines routes ou dans certaines conditions, veuillez conserver le système de série ou un autre système d'échappement que vous puissiez utiliser légalement dans de telles circonstances.**

## RETRAIT DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DE SÉRIE :

1. Placez la moto sur une béquille latérale, nous vous recommandons d'utiliser une béquille de course. Assurez-vous que la surface est solide et plane.
2. Dévissez les boulons indiqués et retirez la protection thermique de série. Répétez la procédure des deux côtés de la moto (F 01).
3. Dévissez le boulon du collier métallique du faux-cadre du silencieux et desserrez le collier métallique au niveau du raccord silencieux – boîtier du convertisseur catalytique. Retirez le silencieux de série. Réalisez le processus des deux côtés de la moto (F 02).
4. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : tirez sur la petite poignée pour ouvrir l'arrière du siège (F 03). Dévissez les boulons indiqués et retirez le siège du pilote (F 04).
5. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : dévissez les boulons indiqués et retirez le siège du passager (F 05).
6. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : déverrouillez le panneau latéral gauche avec la clé de contact et retirez le panneau latéral gauche (F 06).
7. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : dévissez le boulon indiqué et retirez le panneau latéral droit (F 07).
8. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : dévissez les boulons indiqués et retirez les six attaches en plastique (F 08, 09). Retirez le capot du siège.
9. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : dévissez les boulons indiqués et retirez le couvercle de la soupape d'échappement (F 10).
10. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : dévissez les écrous pour un retrait plus aisé des câbles de la soupape d'échappement (F 11).
11. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : dévissez les boulons indiqués et retirez le servomoteur de série et décrochez le câble de la soupape d'échappement (F 12, 13).
- ! **IMPORTANT** : ne forcez pas le sélecteur du servomoteur, pour ne pas endommager le servomoteur.
- ! **IMPORTANT** : ne débranchez pas ni ne retirez le servomoteur !
12. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : refixez le servomoteur (F 14).
13. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : desserrez les colliers métalliques du raccord boîtier du convertisseur catalytique – tubes pour collecteurs (F 15).
14. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : desserrez le collier métallique du raccord boîtier du convertisseur catalytique – tubes pour collecteurs et dévissez les boulons indiqués des supports de suspension du châssis du boîtier du convertisseur catalytique (F 16).
15. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : desserrez le collier métallique du raccord boîtier du convertisseur catalytique – tubes pour collecteurs et dévissez le boulon indiqué du support de suspension du châssis du boîtier du convertisseur catalytique (F 17).
16. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : desserrez les écrous des tubes pour collecteurs avant (F 18).
17. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : retirez le boîtier du convertisseur catalytique et dévissez la sonde lambda (F 19).
- ! **ATTENTION** : soutenez le boîtier du convertisseur catalytique de série au cours de cette procédure, afin d'éviter qu'il ne tombe et ne vous blesse ou n'endommage la moto !

## INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SLIP-ON D'AKRAPOVIČ :

1. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : repositionnez le collier métallique de série indiqué, ainsi que le joint d'étanchéité en graphite du boîtier du convertisseur catalytique de série **sur le collecteur d'Akrapovič (F 20, 21)**.  
**! IMPORTANT : n'endommagez pas le joint d'étanchéité en graphite de série !**
2. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : enduisez les boulons et l'intérieur des colliers métalliques de pâte de cuivre antigrippante sans plomb d'Akrapovič (tube noir), et installez-les correctement sur le collecteur d'Akrapovič (F 22).  
**! IMPORTANT : utilisez une pâte de cuivre antigrippante sur le filetage des boulons et à l'intérieur du collier métallique !**
3. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : faites glisser le collecteur sur les tubes pour collecteurs de série, et serrez manuellement les boulons indiqués, à l'aide des boulons de série et des écrous d'Akrapovič (F 23).  
**! IMPORTANT : veillez à ne pas endommager les joints d'étanchéité en graphite au cours de l'installation du collecteur d'Akrapovič sur les tubes pour collecteurs de série arrière !**
4. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : serrez les écrous des tubes pour collecteurs de série (F 24). Couple de serrage : 22 Nm/16 ftlb.
5. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : serrez les boulons indiqués des supports de collecteurs de série et les colliers métalliques (F 25, 26). Couple de serrage des boulons des supports de collecteurs de série : 22 Nm/16 ftlb. Couple de serrage des colliers métalliques : 9,8 Nm/7 ftlb.
6. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : débranchez le connecteur de la sonde lambda et repositionnez correctement le fil de sortie de la sonde lambda, de sorte à ce qu'il puisse être installé sur le collecteur d'Akrapovič (F 27). Serrez la sonde lambda et fixez le fil de sortie de la sonde lambda à l'aide des brides en plastique ; coupez l'excès de bride (F 28, 29, 30).  
**! IMPORTANT : graissez uniquement le filetage de la sonde lambda à l'aide de pâte de cuivre antigrippante exempte de plomb d'Akrapovič (tube noir) !**
7. Installez correctement les rondelles résistantes à la chaleur / d'écartement (F 31). Installez les supports des protections thermique et fixez correctement les colliers métalliques (F 32).
8. **Pour STREET LEGAL SLIP-ON uniquement** : positionnez correctement les protections thermiques en fibre de carbone d'Akrapovič et faites-les glisser sur le boîtier du convertisseur catalytique (F 33).
9. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : positionnez correctement les protections thermiques en fibre de carbone d'Akrapovič et faites-les glisser sur le collecteur d'Akrapovič (F 34).
10. **Pour les deux systèmes SLIP-ON** : enduisez les boulons et l'intérieur des colliers métalliques de pâte de cuivre antigrippante sans plomb d'Akrapovič (tube noir), et installez-les correctement sur les silencieux d'Akrapovič (F 35).  
**! IMPORTANT : utilisez une pâte de cuivre antigrippante sur le filetage des boulons et à l'intérieur du collier métallique !**
11. **Pour les deux systèmes SLIP-ON** : positionnez correctement les silencieux, faites-les glisser du côté des sorties du boîtier du convertisseur catalytique ou du collecteur d'Akrapovič. Alignez les silencieux par rapport à la moto et serrez les colliers métalliques et les boulons des supports de silencieux, à l'aide des boulons de série et des écrous d'Akrapovič (F 36). Couple de serrage des boulons des supports de silencieux : 22 Nm/16 ftlb. Couple de serrage des colliers métalliques : 9,8 Nm/7 ftlb.
12. **Pour les deux systèmes SLIP-ON** : serrez le collier métallique et les boulons de la protection thermique (F 37). Répétez la procédure des deux côtés de la moto.  
**! IMPORTANT : assurez-vous que la protection thermique ne touche pas le collecteur ou une partie de la moto !**
13. **Pour OPEN SLIP-ON uniquement** : fixez le capot des sièges, les panneaux des sièges et les sièges dans l'ordre inverse de leur retrait (F 38, 39, 40, 41).

## INSTALLATION FINALE ET ENTRETIEN :

Nettoyez les taches de graisse de toutes les surfaces du système d'échappement, lorsque l'installation est terminée. En nettoyant les taches, vous éviterez qu'elles brûlent sur la surface. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques agressifs, car ils peuvent endommager la surface ou l'étiquette.

1. Silencieux - manchon extérieur en titane : utilisez un chiffon doux mouillé d'un lubrifiant en vaporisateur multi-usages (WD-40 ou équivalent)\*.
2. Silencieux - manchon extérieur en fibre de carbone : utilisez un chiffon doux et sec, mouillé d'un nettoyant en mousse tout usage, puis essuyez avec un chiffon doux et sec.
3. Silencieux - capuchon de sortie en fibre de carbone : utilisez un chiffon doux et sec, mouillé d'un nettoyant en mousse tout usage, puis essuyez avec un chiffon doux et sec.
4. Silencieux et pièces peints - utilisez un chiffon doux et sec, mouillé d'un nettoyant en mousse tout usage, puis essuyez avec un chiffon doux et sec.
5. Silencieux et pièces chromés : utilisez un chiffon doux mouillé d'un nettoyant en mousse tout usage, puis essuyez avec un chiffon doux et sec.
6. Tuyaux en inox : utilisez un chiffon doux mouillé d'un nettoyant de contact, puis essuyez avec un chiffon doux et sec.
7. Tuyaux en titane : utilisez un chiffon doux mouillé d'un lubrifiant en vaporisateur multi-usages (WD-40 ou équivalent)\*.

\*WD-40® est une marque de la société WD-40.

**Assurez-vous périodiquement que tous les boulons et tous les ressorts sont suffisamment serrés.**



**IMPORTANT : assurez-vous que tous les boulons sont suffisamment serrés. En cas de contact entre le système d'échappement et le capot ou des autres pièces, répétez le réglage du système d'échappement ou contactez votre concessionnaire agréé !**



**ATTENTION : après avoir mis en marche le moteur pendant 30 minutes, resserrez les boulons de la protection thermique d'Akrapovič en fibre de carbone !**



**CONSEIL D'INSTALLATION : IL EST NORMAL QUE LA FUMÉE BLANCHE SORTE DU SILENCIEUX DURANT LES 100 PREMIERS KM APRÈS LE REMPLACEMENT.**



**CONSEIL D'INSTALLATION : LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT PEUT CHANGER DE COULEUR EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES.**



**ATTENTION : NE RESTEZ PAS DERRIÈRE LE SILENCIEUX LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION.**



**IMPORTANT : N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS DESTINÉS AUX ROUES D'AUTOMOBILES OU DE PRODUITS DE NETTOYAGE CONTENANT DES ADDITIFS ACIDIQUES POUR NETTOYER LES SYSTÈMES D'ÉCHAPPEMENT D'AKRAPOVIČ.**

## DÉPANNAGE :

Problème	Cause possible	Solution
Fuites du gaz d'échappement du silencieux / raccordements du collier du tuyau	collier desserré	resserrer le collier au couple spécifié
	le raccord n'est pas complètement serré	mettez la connexion en place et serrer le collier au couple spécifié





## Instrucciones de montaje

Sistema de escape Akrapovič

**Slip-On**

para el modelo

**Yamaha V-Max**



ES

Revisión 1.0 03/2016

[www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)

Enhorabuena, ha adquirido el sistema de escape Akrapovič. El sistema de escape Akrapovič es un producto de Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Eslovenia («Akrapovič»).

**Por favor lea este manual de instrucciones atentamente antes de empezar con el montaje y el uso del sistema de escape Akrapovič.**

El sistema de escape Akrapovič sólo deberá ser montado por técnicos cualificados con experiencia en montaje y funcionamiento de sistemas de escape para motocicletas. Siga estrictamente las instrucciones contenidas en este manual para garantizar un correcto montaje y un uso seguro del sistema de escape Akrapovič. Akrapovič y/o sus socios no se harán responsables de ningún daño material o personal (incluidos daños directos, indirectos o perjuicios) acaecido por un montaje incorrecto o un uso indebido del sistema de escape Akrapovič, contrario a las instrucciones y advertencias contenidas en este manual.

En caso de dudas o preguntas respecto al montaje y/o el buen uso de los sistemas de escape Akrapovič o a estas instrucciones, contacte con el distribuidor oficial de Akrapovič en su localidad.

Para más información sobre los sistemas de escape Akrapovič, visite la página oficial de Akrapovič:  
<http://www.akrapovic.com>

## INFORMACIÓN GENERAL

Su seguridad es nuestra máxima prioridad. Por favor conduzca con responsabilidad, seguridad y obedezca siempre a las normas generales de tráfico.

Todas las declaraciones de conformidad de los sistemas de escape hacen referencia a los sistemas de escape «en su versión actual». Cualquier modificación en el sistema de escape Akrapovič o montaje indebido que no siga las instrucciones de montaje contenidas en este manual podría provocar serios daños materiales al sistema de escape y/o al motor, así como daños personales, y podrá afectar a la conformidad legal de los sistemas de escape, tales como las emisiones aéreas y/o acústicas del sistema de escape (p. ej. prohibición de utilizar la moto en la vía pública), así como a la cobertura de la garantía.

El sistema de escape se podrá utilizar únicamente en cumplimiento con la legislación y normativas vigentes, incluidas las leyes estatales y federales, donde sean aplicables.

Los daños causados por un montaje, un uso o un mantenimiento indebido del sistema de escape Akrapovič no están cubiertos por la garantía de Akrapovič. Por favor consulte la garantía adjunta para comprobar los términos de nuestra garantía.

Las especificaciones técnicas de los sistemas de escape de Akrapovič y productos afines a ellos están sujetos a cambios sin previo aviso.

## DERECHOS DE AUTOR Y AVISOS SOBRE OTROS DERECHOS

La marca comercial Akrapovič, incluidos sus logos e imagen corporativa, están protegidos por los derechos de autor y propiedad intelectual de la marca Akrapovič. Están por tanto sujetos a la autorización de Akrapovič para uso de la licencia por parte de terceros.

Cualquier tipo de reproducción, manipulación técnica o de otra índole, traducción u otro tipo de uso de los derechos de autor y/o propiedad de la marca contenida en este manual queda terminantemente prohibida sin el consentimiento expreso por escrito por parte de Akrapovič. Lo mismo es aplicable al completo contenido de este manual y/o a cualquiera de sus partes, incluidas aunque no limitado a ellas, las especificaciones técnicas, instrucciones, gráficos, fotografías, etc.

Akrapovič se toma muy en serio todas las infracciones que atentan contra los derechos de autor y propiedad intelectual. En caso de que tenga algún motivo para sospechar que su sistema de escape no sea un producto original de Akrapovič, por favor póngase en contacto con nuestros distribuidores oficiales locales o con Akrapovič mediante la dirección de correo electrónico [info@akrapovic.com](mailto:info@akrapovic.com).



## ADVERTENCIA SOBRE SEGURIDAD Y CUMPLIMIENTO CON LAS NORMATIVAS, POR FAVOR LEA ATENTAMENTE

ANTES DE RETIRAR EL SISTEMA DE ESCAPE ORIGINAL Y COMENZAR CON EL MONTAJE DE SU NUEVO ESCAPE AKRAPOVIČ, POR FAVOR ASEGÚRESE DE QUE CUENTE CON TODOS LOS OBJETOS ENUMERADOS A CONTINUACIÓN:

- ESTE MANUAL HA SIDO DISEÑADO ESPECÍFICAMENTE PARA LA MOTO QUE APARECE EN LA PORTADA. EL PROCESO DE MONTAJE VARÍA SEGÚN EL TIPO DE MOTOCICLETA. POR FAVOR COMPRUEBE QUE **EL SISTEMA DE ESCAPE DE AKRAPOVIČ Y ESTE MANUAL DE MONTAJE SE CORRESPONDAN A SU TIPO DE MOTOCICLETA.**
- EL SISTEMA DE ESCAPE PUEDE CALENTARSE EN EXCESO DURANTE SU USO Y TRAS SER USADO. ASEGÚRESE DE NO TOCAR EL SISTEMA DE ESCAPE HASTA QUE SE HAYA ENFRIADO DEL TODO. **PERMITA QUE EL ESCAPE Y EL MOTOR SE ENFRÍEN ANTES DE EMPEZAR CON EL MONTAJE.**
- COMPRUEBE QUE LA MOTOCICLETA **SE ENCUENTRE EN UNA POSICIÓN SEGURA PARA EVITAR QUE VUELQUE** PUDIENDO PROVOCAR DAÑOS PERSONALES A USTED O A OTROS, O DAÑOS MATERIALES A LA MOTO.
- POR FAVOR COMPRUEBE QUE LAS PIEZAS QUE HAYA RECIBIDO COINCIDAN CON LA LISTA DE PIEZAS DISPONIBLE EN NUESTRA PÁGINA WEB (POR FAVOR UTILICE EL CÓDIGO QR DE LA PÁGINA PRINCIPAL O BUSQUE «VISTA FRONTAL» EN LA PÁGINA DEL PRODUCTO CORRESPONDIENTE EN WWW.AKRAPOVIC.COM). COMPRUEBE QUE TENGA **TODAS LAS PIEZAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE** DE SU NUEVO SISTEMA DE ESCAPE AKRAPOVIČ. EN CASO DE QUE LE FALTE ALGUNA DE LAS PIEZAS, POR FAVOR NO EMPIECE A DESMONTAR SU SISTEMA DE ESCAPE ORIGINAL / MONTAR EL SISTEMA DE ESCAPE DE AKRAPOVIČ, CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR QUE LE HA VENDIDO EL SISTEMA DE ESCAPE AKRAPOVIČ.
- **GARANTICE SIEMPRE UNA DISTANCIA DE SEGURIDAD DE SU MOTO CON EL SUELO.** RECOMENDAMOS A LOS USUARIOS AVANZADOS QUE COMPRUEBEN LOS AJUSTES DE PRETENSIÓN DEL MUELLE PARA OPTIMIZAR LA DISTANCIA CON EL SUELO CUANDO SEA POSIBLE.
- LOS SILENCIADORES DE LOS SISTEMAS DE ESCAPE TIENEN UN NÚMERO DE SERIE PROPIO QUE CORROBORA LA AUTENTICIDAD DEL PRODUCTO. PUEDE ENCONTRAR EL NÚMERO DE SERIE EN EL TUBO DE ENTRADA DEL SILENCIADOR. PUEDE GUIARSE POR LA IMAGEN QUE FIGURA A CONTINUACIÓN. POR FAVOR COMPRUEBE QUE SU SISTEMA DE ESCAPE ES UN PRODUCTO ORIGINAL DE AKRAPOVIČ. EN CASO DE DUDA, POR FAVOR CONTACTE CON EL PUNTO DE VENTA EN EL QUE HA COMPRADO EL SISTEMA DE ESCAPE O CON LOS DISTRIBUIDORES DE AKRAPOVIČ. ESTE MANUAL, CUALQUIER CERTIFICADO O GARANTÍA DE AKRAPOVIČ SON ÚNICAMENTE APLICABLES A SUS PRODUCTOS ORIGINALES.



POSICIÓN DEL NÚMERO DE SERIE

## ADVERTENCIA SOBRE RUIDOS Y EMISIONES

### Advertencia general

Dado que los productos de Akrapovič d.d. se distribuyen a nivel mundial, ni Akrapovič d.d., ni ninguna de sus empresas subsidiarias se comprometen a que sus productos cumplan con los niveles de emisión aéreos y/o acústicos, ni con las leyes de etiquetado de todas las jurisdicciones existentes. Los compradores son los únicos responsables de informarse sobre las leyes aplicables en las zonas de uso de los productos y cumplirlas.

Aunque el cumplimiento de los productos Akrapovič con la legislación vigente en un país determinado es responsabilidad del usuario, puede encontrar unas directrices básicas sobre el cumplimiento de su sistema de escape Akrapovič respecto de varios requisitos legales en la parte de productos de nuestra página web (por favor utilice el código QR de la página principal o consulte la página del producto correspondiente en [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)). Para las homologaciones de tipo CE y CEE por favor consulte el certificado que acompaña a su producto.

### ADVERTENCIA PARA EE.UU.

Varios estados de EE.UU. y el gobierno federal de los EE.UU. tienen leyes individuales que regulan el uso del mercado de recambios de piezas y sistemas de escape, en especial aquellas piezas y sistemas que modifican, eliminan o sustituyen a los catalizadores originales. Por favor consulte las leyes de cada región antes de montar piezas o sistemas de recambio en su vehículo para asegurarse de que cumple con la legislación vigente. Ni Akrapovic d. d., ni ninguna de sus empresas subsidiarias o distribuidores de piezas o sistemas se comprometen a que todas las piezas o sistemas cumplan con todas las legislaciones vigentes.

### ADVERTENCIA PARA CALIFORNIA

El Estado de California prohíbe el uso de sistemas de escape de recambio que modifiquen, retiren o reemplacen los catalizadores originales, a no ser que el California Air Resources Board haya emitido una orden ejecutiva aprobando dichas piezas o sistemas o que las piezas o sistemas estén exentas de ello por ser destinadas exclusivamente al uso en circuitos de carrera cerrados. Ni Akrapovic d. d., ni ninguna de sus empresas subsidiarias o distribuidores de piezas o sistemas confirman que las piezas o sistemas distribuidos cuenten con una orden ejecutiva o con la exención por uso exclusivo en circuitos de carrera cerrados. Los compradores son los únicos responsables de informarse y cumplir con la legislación aplicable en California.

### NOTA GENERAL

Las fotografías y otras ilustraciones en este manual son simbólicas y están destinadas a ayudar a representar los pasos individuales para un correcto montaje y uso, así como para ofrecer una perspectiva general. Puede que las piezas de los componentes reales de los sistemas de escape Akrapovič no se correspondan con las fotografías y otras ilustraciones.

### SÍMBOLOS

A lo largo de estas instrucciones de desinstalación se utilizarán los siguientes símbolos:



**HERRAMIENTAS Y EQUIPOS DE PROTECCIÓN REQUERIDOS**



**PAR DE APRIETE**



**LUBRICACIÓN**



**AJUSTE MANUAL**



**CONSEJO PARA EL MONTAJE**



**¡ATENCIÓN O IMPORTANTE!**

#### UTILICE MATERIAL SELLANTE PARA PERNOS



Aplique 3 o 4 gotitas de material sellante para pernos sobre las tuercas limpias y desengrasadas antes de apretar los pernos.

**¡ADVERTENCIA! Evite el contacto con la piel, ojos y membranas mucosas. No inhale los humos. Mantenga los productos fuera del alcance de los niños.**

#### UTILICE PASTA DE COBRE ANTIADHERENTE (tubo negro)



Ofrece una protección duradera y segura contra la adherencia, corrosión y oxidación de los pernos, las cabezas roscadas, tuercas, juntas, etc. También protege contra la vibración, el desgaste y el impacto.

**¡ADVERTENCIA! Evite el contacto con los ojos. Mantenga los productos fuera del alcance de los niños.**

#### UTILICE GRASA ANTIADHERENTE (tubo blanco)



Evita la adherencia, corrosión y el desgaste excesivo entre los componentes de titanio y el sistema de escape.

**¡ADVERTENCIA! Evite el contacto con los ojos. Mantenga los productos fuera del alcance de los niños.**

## Herramientas y material



- Llave de 8 mm con mango en T
- Llave de 10 mm con mango en T
- Llave giratoria de 10 mm con mango en T
- Llave hexagonal triple de 4 mm con mango en T
- Llave hexagonal triple de 5 mm con mango en T
- Llave hexagonal triple de 6 mm con mango en T
- Llave hexagonal giratoria triple de 5 mm con mango en T
- Llave hexagonal giratoria triple de 8 mm con mango en T
- Llave combinada de 10 mm
- Llave combinada de 22 mm
- Alicates de corte
- Destornillador

## LISTA DE PIEZAS

En su caja debería encontrar las siguientes piezas:

- Manual de montaje
- Certificado de homologación/ documentos de conformidad en caso necesario
- Garantía
- Material de montaje
- Silenciadores y tubos

Puede encontrar una lista detallada de piezas en la página web de Akrapovič (por favor use el código QR en la página principal o busque «vista frontal» en la página del producto correspondiente en [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)).

## RETIRADA DEL SISTEMA DE ESCAPE ORIGINAL:

El proceso para desmontar el sistema de escape original puede variar según el tipo de sistema de escape existente. Por favor siga las instrucciones del fabricante del sistema de escape original para desmontar el sistema de escape original.

En caso de que por cualquier razón decida hacer lo contrario, por favor tenga en cuenta que la información proporcionada en estas instrucciones sólo podrán ser consideradas como informaciones generales proporcionadas para su comodidad. Akrapovič no se hará responsable de la desinstalación de su sistema de escape existente, ni prestará garantías sobre dicha pieza, su vehículo o su correcto funcionamiento tras la operación.

**En caso de que el uso de su sistema de escape Akrapovič no esté permitido en ciertas carreteras o en ciertas condiciones, por favor mantenga el escape original u otras piezas del sistema que puedan ser utilizadas legalmente en dichas circunstancias.**

**RETIRADA DEL SISTEMA DE ESCAPE ORIGINAL:**

1. Coloque la moto sobre un caballete lateral, recomendamos el uso de un caballete de carreras. Asegúrese de que la superficie sea sólida y lisa.
2. Desatornille los tornillos indicados y retire el protector térmico. Repita el proceso en ambos lados de la moto (F 01).
3. Desatornille el tornillo del soporte del bastidor auxiliar del silenciador y afloje la abrazadera metálica en el punto de unión entre el silenciador y la caja del convertidor catalítico. Retire el silenciador original. Repita el proceso en ambos lados de la moto (F 02).
4. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Tire del asidero pequeño para abrir la parte trasera del asiento (F 03). Desatornille los tornillos indicados y retire el asiento del conductor (F 04).
5. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Desatornille los tornillos indicados y retire el asiento del acompañante (F 05).
6. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Desbloquee el panel lateral izquierdo con la llave de ignición y retire el panel lateral izquierdo (F 06).
7. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Desatornille el tornillo indicado y retire el panel lateral derecho (F 07).
8. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Desatornille los tornillos indicados y retire las seis sujeciones plásticas (F 08, 09). Retire el carenado del asiento.
9. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Desatornille los tornillos indicados y retire la cubierta de la válvula de escape (F 10).
10. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Desatornille las tuercas para facilitar la extracción de los cables de la válvula de escape (F 11).
11. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Desatornille los tornillos indicados y retire el servomotor original y desenganche el cable de la válvula de escape (F 12, 13).
- ! **IMPORTANTE: No gire la rueda del servomotor con fuerza o podría dañar el servomotor.**
- ! **IMPORTANTE: ¡No desconecte ni extraiga el servomotor!**
12. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Vuelva a acoplar el servomotor (F 14)
13. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Afloje la abrazadera metálica en el punto de unión entre la caja del convertidor catalítico y los tubos del múltiple (F 15).
14. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Afloje la abrazadera metálica en el punto de unión entre la caja del convertidor catalítico y el tubo del múltiple y desatornille los tornillos indicados de los soportes colgantes del chasis en la caja del convertidor catalítico (F 16).
15. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Afloje la abrazadera metálica en el punto de unión entre la caja del convertidor catalítico y el tubo del múltiple y desatornille el tornillo indicado del soporte colgante del chasis en la caja del convertidor catalítico (F 17).
16. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Afloje las tuercas en los tubos del múltiple frontal (F 18).
17. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Retire la caja del convertidor catalítico y desatornille la sonda lambda (F 19).
- ! **ATENCIÓN: ¡Sujete la caja del convertidor catalítico durante este proceso. En caso contrario, podría caerse y causarle lesiones, o dañar la moto!**

## **MONTAJE DEL SISTEMA DE ESCAPE SLIP-ON DE AKRAPOVIČ:**

1. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Coloque la abrazadera metálica original indicada con junta de grafito original de la caja del convertidor catalítico original en el colector de Akrapovič (F 20, 21).  
**! IMPORTANTE: ¡No dañe la junta de grafito original!**
2. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Recubra los tornillos y el interior de las abrazaderas metálicas con pasta de cobre antiadherente sin plomo de Akrapovič (tubo negro) y móntelas correctamente en el colector de Akrapovič (F 22).  
**! IMPORTANTE: ¡Aplique pasta de cobre antiadherente en las roscas de los tornillos y en el interior de la abrazadera metálica!**
3. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Deslice el colector en los tubos del múltiple original y apriete los tornillos indicados manualmente usando los tornillos originales y las tuercas de Akrapovič (F 23).  
**! IMPORTANTE: ¡Tenga cuidado de no dañar las juntas de grafito originales al montar el colector de Akrapovič en los tubos del múltiple trasero original!**
4. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Apriete las tuercas de los tubos del múltiple original (F 24). Par de apriete: 22 Nm/16 ftlb.
5. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Apriete los tornillos indicados de los soportes del colector original y las abrazaderas metálicas (F 25, 26). Par de apriete para los tornillos de los soportes del colector original: 22 Nm/16 ftlb. Par de apriete para las abrazaderas metálicas: 9,8 Nm/7 ftlb.
6. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Desconecte el conector del sensor lambda y vuelva a colocar el cable eléctrico de la sonda lambda correctamente para que pueda montarlos en el colector de Akrapovič (F 27). Apriete la sonda lambda y fije el cable eléctrico de la sonda lambda con bridas plásticas; corte la parte sobrante (F 28, 29, 30).  
**! IMPORTANTE: ¡Lubrique únicamente las partes roscadas de la sonda lambda con pasta de cobre antiadherente sin plomo de Akrapovič (tubo negro)!**
7. Monte las arandelas resistentes al calor / de separación correctamente (F 31). Monte los soportes de los protectores térmico y fije las abrazaderas metálicas correctamente (F 32).
8. **Únicamente para el sistema STREET LEGAL SLIP-ON:** Coloque los protectores térmicos de fibra de carbono correctamente y deslícelos hacia la caja del convertidor catalítico (F 33).
9. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Coloque los protectores térmicos de fibra de carbono de Akrapovič correctamente y deslícelos hacia el colector de Akrapovič (F 34).
10. **Para AMBOS sistemas SLIP-ON:** Recubra los tornillos y el interior de las abrazaderas metálicas con la pasta de cobre antiadherente sin plomo de Akrapovič (tubo negro) y móntelos correctamente en los silenciadores de Akrapovič (F 35).  
**! IMPORTANTE: ¡Aplique pasta de cobre antiadherente en las roscas de los tornillos y en el interior de la abrazadera metálica!**
11. **Para AMBOS sistemas SLIP-ON:** Coloque los silenciadores correctamente, deslícelos hacia la salida de la caja del convertidor catalítico o del colector de Akrapovič. Alinee los silenciadores tomando la moto como referencia y apriete las abrazaderas metálicas y los tornillos de los soportes del silenciador utilizando tornillos originales y tuercas de Akrapovič (F 36). Par de apriete para los tornillos de los soportes del silenciador original: 22 Nm/16 ftlb. Par de apriete para las abrazaderas metálicas: 9,8 Nm/7 ftlb.
12. **Para AMBOS sistemas SLIP-ON:** Apriete la abrazadera metálica y los tornillos del protector térmico (F 37). Repita el proceso en ambos lados de la moto.  
**! IMPORTANTE: ¡Asegúrese de que el protector térmico no entra en contacto con el colector ni ninguna otra pieza de la moto!**
13. **Únicamente para el sistema OPEN SLIP-ON:** Fije el carenado del asiento, los paneles de los asientos y los asientos en el orden inverso al que han sido retirados (F 38, 39, 40, 41).

## INSTALACIÓN FINAL Y MANTENIMIENTO:

Limpie las manchas de grasa de las superficies del sistema de escape al terminar con la instalación. La limpieza impedirá que las manchas de grasa puedan inflamarse en la superficie. No utilice agentes químicos agresivos durante la limpieza, ya que podrían provocar daños en ella o en los adhesivos.

1. Silenciador – casquillo exterior de titanio: utilice un paño suave rociado con un dispersor multiuso de lubricante (WD-40 o equivalente)\*.
2. Silenciador – casquillo exterior de fibra de carbón: utilice un paño suave seco, rociado con limpiador multiuso en forma de espuma, a continuación pase otro paño suave seco.
3. Silenciador – tapa de salida de fibra de carbón: utilice un paño suave seco, rociado con limpiador multiuso en forma de espuma, a continuación pase otro paño suave seco.
4. Silenciadores y piezas pintadas – utilice un paño suave rociado con limpiador multiuso en forma de espuma, a continuación pase un paño suave seco.
5. Silenciadores y piezas de acero cromado: utilice un paño suave rociado con limpiador multiuso en forma de espuma, a continuación pase un paño suave seco.
6. Tubos de acero inoxidable: utilice un paño rociado con un limpiador de contacto, a continuación pase un paño suave seco.
7. Tubos de titanio: utilice un paño suave rociado con lubricante multiusos (WD-40 o equivalente)\*.

\*WD-40® es una marca registrada de la empresa WD-40.

**Revise la sujeción de todos los pernos y muelles periódicamente.**



**IMPORTANTE:** ¡Asegúrese de que todos los pernos estén bien apretados! ¡En caso de que el sistema de escape toque el capó u otras piezas, vuelva a ajustar el sistema de escape o contacte con su distribuidor oficial!



**CUIDADO:** ¡Vuelva a apretar los pernos del protector térmico de fibra de carbón de Akrapovič, 30 minutos después de encender el motor!



**CONSEJO PARA EL MONTAJE:** ES NORMAL QUE SALGA HUMO BLANCO DEL SILENCIADOR DURANTE LOS PRIMEROS 100 KM TRAS EL REEMPLAZO.



**CONSEJO PARA EL MONTAJE:** UN CAMBIO EN EL COLOR DEL SISTEMA DE ESCAPE ES NORMAL, DEBIDO A LAS ALTAS TEMPERATURAS.



**CUIDADO:** NO SE PONGA DETRÁS DEL SILENCIADOR TRAS ARRANCAR LA MOTO POR PRIMERA VEZ.



**IMPORTANTE:** NO UTILICE LIMPIADORES PARA RUEDAS DE COCHE, NI PRODUCTOS DE LIMPIEZA QUE CONTENGAN ADITIVOS ÁCIDOS PARA LIMPIAR LOS SISTEMAS DE ESCAPE DE AKRAPOVIČ.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Problema	Posible causa	Solución
El gas de escape sale por el silenciador/ las conexiones de las abrazaderas de los tubos	abrazadera suelta	apriete la abrazadera hasta el par especificado
	las conexiones no están totalmente unidas	ponga la conexión en su sitio, a continuación apriete la abrazadera hasta el par especificado







## Instruções de montagem

Sistema de escape Akrapovič  
**Slip-On**  
para  
**Yamaha V-Max**



Parabéns pela compra do sistema de escape Akrapovič. O sistema de escape Akrapovič é um produto da Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Eslovénia ("Akrapovič").

**Por favor, leia com atenção o manual de instalação antes de instalar e utilizar o sistema de escape Akrapovič.**

A instalação do sistema de escape Akrapovič deverá ser executada por profissionais qualificados na instalação e no desempenho do sistema de escape de motociclos. As instruções fornecidas neste manual devem ser seguidas de forma a garantir a instalação adequada e utilização segura do sistema de escape Akrapovič. A Akrapovič e/ou os seus parceiros não serão responsabilizados por qualquer dano ou lesão corporal (incluindo danos diretos, indiretos ou consequentes) resultante da instalação incorreta ou da utilização e manutenção incorretas do sistema de escape Akrapovič contrárias às instruções e avisos contidos no presente documento.

Em caso de dúvidas acerca da instalação e/ou utilização adequada do sistema de escape Akrapovič ou deste manual, contacte o representante local da Akrapovič.

Para mais informações acerca dos sistemas de escape Akrapovič, consulte a página oficial da Internet da Akrapovič em:  
<http://www.akrapovic.com>

## **INFORMAÇÃO GERAL**

A sua segurança é a nossa prioridade número um. Conduza o seu motociclo de forma responsável, em segurança, e cumpra sempre as regras de trânsito locais.

Todas as declarações sobre a conformidade do sistema de escape são realizadas em relação ao sistema «tal como está». Quaisquer alterações ao sistema de escape Akrapovič ou à sua instalação, utilização ou manutenção inadequadas, que não estejam de acordo com estas instruções de instalação podem provocar danos graves no sistema de escape e/ou motor, assim como lesões corporais, podendo também afetar a conformidade do sistema de escape com os requisitos legais, designadamente as emissões de gases e/ou ruído (por exemplo, o motociclo pode deixar de ser considerado adequado para circular em vias públicas), bem como pode invalidar a cobertura da garantia.

O sistema de escape só pode ser usado de acordo com as leis e regulações relevantes, incluindo estatais e federais, onde aplicável.

Os danos provocados por instalação, utilização e manutenção inadequadas do sistema de escape Akrapovič não são abrangidos pela garantia Akrapovič. Consulte a garantia anexa em relação aos termos da nossa garantia.

As especificações técnicas dos sistemas de escape Akrapovič e produtos relacionados estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

## **NOTIFICAÇÃO DE DIREITOS DE AUTOR E OUTROS DIREITOS**

A marca registada Akrapovič, incluindo os logótipos e emblemas empresariais, está sujeita a direitos de autor, bem como os direitos da marca registada Akrapovič, seus licenciados ou terceiros que autorizam a Akrapovič a usá-los.

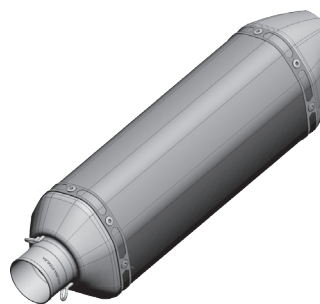
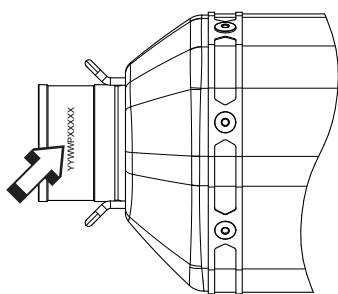
Qualquer reprodução, manipulação técnica ou outra, tradução ou outra utilização dos direitos de autor e/ou direitos de marca registada aqui contidos, são proibidos sem o prévio consentimento explícito e escrito da Akrapovič. O mesmo se aplica especialmente a todo o conteúdo deste manual e/ou qualquer uma das suas partes, incluindo nomeadamente especificações técnicas, instruções, gráficos, fotografias e conteúdos semelhantes incluídos neste manual.

A Akrapovič é rígida no que diz respeito a todos os casos de violação de direitos de autor e de outros direitos. Caso tenha motivos para acreditar que o seu sistema de escape não é um produto original da Akrapovič, contacte os nossos representantes locais ou a Akrapovič para [info@akrapovic.com](mailto:info@akrapovic.com).

## AVISO DE SEGURANÇA E CONFORMIDADE, LEIA ATENTAMENTE

**ANTES DE RETIRAR O SISTEMA DE ESCAPE E INICIAR A INSTALAÇÃO DO SEU NOVO ESCAPE AKRAPOVIČ, CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS ITENS ABAIXO DESCRITOS FORAM VERIFICADOS:**

- ESTE MANUAL É ESPECÍFICO PARA O MOTOCICLO INDICADO NA CAPA, PARA O QUAL FOI CONCEBIDO. OS PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO DEPENDEM DO TIPO DE MOTOCICLO. VERIFIQUE SE O **SISTEMA DE ESCAPE AKRAPOVIČ E ESTE MANUAL DE INSTALAÇÃO CORRESPONDEM AO MODELO DO SEU MOTOCICLO.**
- O SISTEMA DE ESCAPE PODE ATINGIR ELEVADAS TEMPERATURAS DURANTE E APÓS A SUA UTILIZAÇÃO. CERTIFIQUE-SE DE QUE NÃO TOCA NO SISTEMA DE ESCAPE ATÉ QUE ESTE ESTEJA TOTALMENTE FRIO. **DEIXE QUE O ESCAPE E O MOTOR ARREFEÇAM ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO.**
- CERTIFIQUE-SE DE QUE O MOTOCICLO ESTÁ **ESTÁVEL PARA EVITAR QUE CAIA** E CAUSE LESÕES A SI E A OUTRAS PESSOAS OU DANIFIQUE O MOTOCICLO.
- VERIFIQUE AS PEÇAS QUE RECEBEU NA LISTA DE PEÇAS DISPONÍVEL NO NOSSO SÍTIOS WEB (USE O CÓDIGO QR NA CAPA OU PESQUISE A «VISUALIZAÇÃO ESQUEMÁTICA» NA PÁGINA CORRESPONDENTE DO PRODUTO EM [WWW.AKRAPOVIC.COM](http://WWW.AKRAPOVIC.COM)). CERTIFIQUE-SE DE QUE TEM **TODAS AS PEÇAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO** DO SEU NOVO SISTEMA DE ESCAPE AKRAPOVIČ. SE ALGUMA PEÇA ESTIVER EM FALTA, NÃO PROCEDA À DESMONTAGEM DO SEU SISTEMA DE ESCAPE INSTALADO/ À INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE ESCAPE AKRAPOVIČ E CONTACTE O REVENDEDOR ONDE ADQUIRIU O SISTEMA DE ESCAPE AKRAPOVIČ.
- MANTENHA SEMPRE **A DISTÂNCIA AO SOLO DO SEU MOTOCICLO.** AOS UTILIZADORES MAIS EXPERIENTES, RECOMENDAMOS QUE VERIFIQUE AS CONFIGURAÇÕES DE PRÉ-CARGA DA MOLA PARA OTIMIZAR A DISTÂNCIA AO SOLO QUANDO POSSÍVEL.
- TODOS OS SILENCIADORES DO SISTEMA DE ESCAPE TÊM O SEU NÚMERO DE SÉRIE ÚNICO, QUE IDENTIFICA A AUTENTICIDADE DO PRODUTO. PODE ENCONTRAR O NÚMERO DE SÉRIE NO TUBO DE ENTRADA DO SILENCIADOR. CONSULTE A IMAGEM ABAIXO. VERIFIQUE SE O SEU SISTEMA DE ESCAPE É UM PRODUTO ORIGINAL AKRAPOVIČ. EM CASO DE DÚVIDAS, CONTACTE O REVENDEDOR ONDE ADQUIRIU O SISTEMA DE ESCAPE OU OS REPRESENTANTES AKRAPOVIČ. ESTE MANUAL, QUAISQUER CERTIFICADOS E GARANTIA DA AKRAPOVIČ APLICAM-SE APENAS A PRODUTOS ORIGINAIS.



POSIÇÃO DO NÚMERO DE SÉRIE

## AVISOS DE RUÍDO E EMISSÕES

### Aviso geral

Devido à distribuição mundial dos produtos Akrapovič d.d., nem a Akrapovič d.d., nem qualquer uma das suas subsidiárias, garante que o sistema de escape cumpre as regras de emissões de gases e/ou ruídos, ou leis de rotulagem, de qualquer jurisdição. Os adquirentes são totalmente responsáveis por conhecerem as leis aplicáveis ao local em que os produtos serão utilizados e pelo cumprimento dessas leis.

Embora a conformidade legal de produtos Akrapovič num país específico deva ser determinada pelo utilizador, pode consultar algumas orientações básicas sobre a conformidade do seu sistema de escape Akrapovič em relação a vários requisitos legais na parte relacionada com o produto no nosso sítio Web (use o código QR na capa ou pesquise a página de produto correspondente em [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)). Para aprovações de tipo CE e ECE, consulte o certificado anexo ao seu produto.

### AVISO EUA

Vários estados dos Estados Unidos da América e o governo federal dos EUA têm leis independentes que regulam a utilização das peças e sistemas de escape do mercado pós-venda, especialmente porque estas peças e sistemas alteram, retiram ou substituem os catalisadores originais do equipamento. Consulte as leis adequadas na sua área antes de instalar qualquer peça ou sistema de mercado pós-venda no seu veículo, de forma a garantir a conformidade com as leis aplicáveis. Nem a Akrapovič d.d. nem qualquer subsidiária respectiva ou revendedores de peças ou sistemas garantem que quaisquer peças ou sistemas cumpram com quaisquer leis aplicáveis.

### AVISO CALIFÓRNIA

As leis da Califórnia proíbem a utilização de peça ou sistema de escape no mercado pós-venda que altere, retire ou substitua os catalisadores originais do equipamento, exceto quando o Conselho de Recursos Atmosféricos da Califórnia (California Air Resources Board) emitiu uma Ordem Executiva em relação a tal peça ou sistema ou exceto quando a peça ou sistema é isenta devido a sua utilização exclusiva em veículos de competição em circuitos fechados. Nem a Akrapovič d.d. nem nenhuma das suas subsidiárias garante que quaisquer peças ou sistemas tenham recebido tal Ordem Executiva ou que quaisquer peças ou sistemas suas estão em conformidade com a isenção de veículos de competição. Os adquirentes são totalmente responsáveis por se informarem acerca das leis aplicáveis na Califórnia e por cumprirem as mesmas.

### INFORMAÇÃO GERAL

As fotografias e outras ilustrações que constam deste manual são simbólicas e destinam-se a auxiliar na representação dos passos individuais para a instalação e utilização adequadas, assim como para uma visão geral. As peças reais dos componentes do sistema de escape Akrapovič podem não corresponder inteiramente às fotografias e a outras ilustrações.

### SÍMBOLOS

São usados os seguintes símbolos nestas instruções de instalação:



**FERRAMENTAS E EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO OBRIGATÓRIOS**



**TORQUE DE APERTO**



**LUBRIFICAÇÃO**



**AJUSTE MANUAL**



**DICA DE INSTALAÇÃO**



**ATENÇÃO OU IMPORTANTE**

#### USAR SELANTE DE PARAFUSOS



Aplicar 3 a 4 pequenas gotas de selante de parafusos nos fios limpos e desengordurados, antes de apertar os parafusos.

**ATENÇÃO! Evitar o contacto com a pele, olhos ou membranas mucosas. Não inalar os fumos. Manter fora do alcance das crianças.**

#### USAR PASTA DE COBRE ANTIADERENTE SEM CHUMBO (tubo preto)



Fornece proteção de longa duração e sem problemas contra a aderência, corrosão e oxidação de parafusos, extremidades das roscas, porcas, juntas, etc. Também protege contra a vibração, desgaste e impacto.

**ATENÇÃO! Evitar o contacto com os olhos. Manter fora do alcance das crianças.**

#### USAR MASSA LUBRIFICANTE ANTIADERENTE (tubo branco)



Impede a aderência, corrosão e desgaste excessivo entre os componentes de titânio do seu sistema de escape.

**ATENÇÃO! Evitar o contacto com os olhos. Manter fora do alcance das crianças.**

## Ferramentas e equipamento



- Chave em T de 8 mm
- Chave em T de 10 mm
- Chave em T giratória de 10 mm
- Chave em T de 4 mm para três sextavados interiores
- Chave em T de 5 mm para três sextavados interiores
- Chave em T de 6 mm para três sextavados interiores
- Chave em T giratória de 5 mm para três sextavados interiores
- Chave em T giratória de 8 mm para três sextavados interiores
- Chave de combinação de 10 mm
- Chave de combinação de 22 mm
- Alicates de corte
- Chave de fendas direita

## LISTA DE PEÇAS

As seguintes peças deverão estar na caixa:

- Manual de instalação
- Certificado de homologação/documentos de conformidade, caso aplicável
- Garantia
- Material de encaixe
- Silenciador e tubos

A lista detalhada das peças pode ser consultada no sítio Web da Akrapovič (utilize o código QR na capa ou pesquise «Visualização esquemática» na página do produto correspondente em [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)).

## REMOÇÃO DO SISTEMA DE ESCAPE INSTALADO:

O processo de desmontagem do sistema de escape original pode variar dependendo do sistema de escape original. Siga as indicações do fabricante do sistema de escape original para desmontagem do sistema de escape original.

Se, por qualquer motivo, decidir proceder de outra forma, tenha em consideração que qualquer informação fornecida no presente manual em relação a este assunto deverá ser considerada como informação geral, fornecida apenas para sua conveniência. A Akrapovič não assumirá qualquer responsabilidade em relação à desmontagem do seu sistema de escape existente, cobertura de garantia de tal sistema de escape ou veículo ou pela sua adequação para utilização posterior.

**Caso o seu sistema de escape Akrapovič não possa ser usado em determinadas vias ou em determinadas condições, mantenha o sistema de escape existente ou outro que possa usar legalmente nestas situações.**

**REMOÇÃO DO SISTEMA DE ESCAPE INSTALADO:**

1. Coloque o motociclo no descanso lateral, recomendamos um descanso de competição. Certifique-se de que a superfície é estável e plana.
2. Desenrosque os parafusos marcados e retire a proteção térmica existente. Faça o processo em ambos os lados do motociclo (F 01).
3. Desenrosque o parafuso do suporte do subquadro do silenciador e desaperte a abraçadeira de metal na junta do silenciador – caixa do conversor catalítico. Retire o silenciador existente. Faça o processo em ambos os lados do motociclo (F 02).
4. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** puxe a pequena alheta para abertura da parte de trás do assento (F 03). Desenrosque os parafusos marcados e retire o assento do piloto (F 04).
5. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** Desenrosque os parafusos marcados e retire o assento do passageiro (F 05).
6. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** abra o painel do lado esquerdo com a chave de ignição e retire o painel do lado esquerdo (F 06).
7. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** Desenrosque o parafuso marcado e retire o painel do lado direito (F 07).
8. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** Desenrosque os parafusos marcados e retire os seis fixadores de plástico (F 08, 09). Retire o revestimento do assento.
9. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** Desenrosque os parafusos marcados e retire a capa da válvula de escape (F 10).
10. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** Desenrosque as porcas para mais fácil remoção dos cabos da válvula de escape (F 11).
11. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** Desenrosque os parafusos marcados e retire o servomotor existente e retire o cabo da válvula de escape (F 12, 13).
- ! **IMPORTANTE: não vire a roda do servomotor com força, caso contrário o servomotor poderá ser danificado.**
- ! **IMPORTANTE: não desligue nem retire o servomotor!**
12. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** fixe novamente o servomotor (F 14).
13. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** desaperte as abraçadeiras de metal na junta da caixa do conversor catalítico – tubos do colector (F 15).
14. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** desaperte a abraçadeira de metal na junta da caixa do conversor catalítico – tubos do colector e desenrosque os parafusos marcados dos suportes suspensos do chassis da caixa do conversor catalítico (F 16).
15. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** desaperte a abraçadeira de metal na junta da caixa do conversor catalítico – tubos do colector e desenrosque os parafusos marcados do suporte suspenso do chassis da caixa do conversor catalítico (F 17).
16. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** desaperte as porcas dos tubos do colector frontal (F 18).
17. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** retire a caixa do conversor catalítico e desenrosque o sensor de lambda (F 19).
- ! **CUIDADO: apoie a caixa do conversor catalítico existente durante este procedimento, caso contrário poderá cair e provocar lesões pessoais ou danos ao motociclo!**

## MONTAGEM DO SISTEMA DE ESCAPE SLIP-ON AKRAPOVIČ:

1. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** reposicione a abraçadeira de metal existente marcada com a junta de grafite existente da caixa do conversor catalítico no colector Akrapovič (F 20, 21).  
**! IMPORTANTE: não danifique a junta de grafite!**
2. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** Revista o parafuso e parte interior das abraçadeiras de metal com pasta de cobre sem chumbo antiaderente Akrapovič (tubo preto) e instale-as corretamente no colector Akrapovič (F 22).  
**! IMPORTANTE: use a pasta de cobre antiaderente nas roscas dos parafusos e interior da abraçadeira de metal!**
3. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** faça deslizar o colector nos tubos do colector existente e aperte manualmente os parafusos marcados usando os parafusos existentes e porcas Akrapovič (F 23).  
**! IMPORTANTE: tenha cuidado para não danificar as juntas de grafite existentes durante a montagem do colector Akrapovič nos tubos do colector traseiros existentes!**
4. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** desaperte as porcas dos tubos do colector frontal (F 24). Torque de aperto: 22 Nm/16 ftlb.
5. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** Aperte os parafusos marcados dos suportes do colector existentes e abraçadeiras de metal (F 25, 26). Torque de aperto para parafusos dos suportes do colector existentes: 22 Nm/16 ftlb. Torque de aperto para abraçadeiras de metal: 9,8 Nm/7 ftlb.
6. **Apenas para OPEN SLIP-ON:** desligue o conector do sensor de lambda e reposicione corretamente a cablagem elétrica do sensor de lambda, para que possa ser instalada no colector Akrapovič (F 27). Aperte o sensor de lambda e fixe a cablagem elétrica do sensor de lambda usando fixadores de plástico; corte o excedente (F 28, 29, 30).  
**! IMPORTANTE: revista as roscas do sensor de lambda com pasta de cobre sem chumbo antiaderente Akrapovič (tubo preto)!**
7. Instale corretamente as anilhas de calor/ distância (F 31). Instale os suportes da proteção térmica e fixe corretamente as abraçadeiras de metal (F 32).
8. **APENAS PARA SLIP-ON HOMOLOGADO PARA CIRCULAÇÃO RODOVIÁRIA:** posicione corretamente as proteções térmicas em fibra de carbono Akrapovič e deslize-as na caixa do conversos catalítico existente (F 33).
9. **APENAS PARA OPEN SLIP-ON:** posicione corretamente as proteções térmicas em fibra de carbono Akrapovič e deslize-as no colector Akrapovič (F 34).
10. **Para ambos os sistemas SLIP-ON:** Revista o parafuso e parte interior das abraçadeiras de metal com pasta de cobre sem chumbo antiaderente Akrapovič (tubo preto) e instale-as corretamente nos silenciadores Akrapovič (F 35).  
**! IMPORTANTE: use a pasta de cobre antiaderente nas roscas dos parafusos e interior da abraçadeira de metal!**
11. **Para ambos os sistemas SLIP-ON:** Posicione corretamente os silenciadores, faça-o deslizar nas partes exteriores da caixa do conversor catalítico ou colector Akrapovič. Alinhe os silenciadores em relação ao motociclo, e aperte as abraçadeiras de metal e parafusos dos suportes de metal usando os parafusos e porcas Akrapovič (F 36). Torque de aperto para os parafusos dos suportes do silenciador existentes: 22 Nm/16 ftlb. Torque de aperto para abraçadeiras de metal: 9,8 Nm/7 ftlb.
12. **Para AMBOS os sistemas SLIP-ON:** aperte a abraçadeira de metal da proteção térmica e os parafusos da proteção térmica (F 37). Faça o processo em ambos os lados do motociclo.  
**! IMPORTANTE: certifique-se de que proteção térmica não está a tocar no colector ou em qualquer peça do motociclo!**
13. **APENAS PARA OPEN SLIP-ON:** Fixe novamente o revestimento do assento, painéis do assento e assentos na ordem inversa à qual foram removidos (F 38, 39, 40, 41).

## INSTALAÇÃO FINAL E MANUTENÇÃO:

Limpar as manchas de gordura de todas as superfícies do sistema de escape, quando a instalação estiver concluída. A limpeza irá prevenir manchas de queimadura na superfície. Não usar produtos químicos de limpeza agressivos, pois podem danificar a superfície ou o autocolante.

1. Silenciador – manga externa de titânio: usar um pano macio humedecido com um pulverizador lubrificante multiúso (WD-40 ou equivalente)\*.
2. Silenciador – manga externa de fibra de carbono: usar um pano macio e seco pulverizado com espuma de limpeza multiúso e, em seguida, limpar com um pano macio e seco.
3. Silenciador – tampão de descarga de fibra de carbono: usar um pano macio e seco pulverizado com espuma de limpeza multiúso e, em seguida, limpar com um pano macio e seco.
4. Silenciadores pintados e peças – usar um pano macio e seco pulverizado com espuma de limpeza multiúso e, em seguida, limpar com um pano macio e seco.
5. Silenciadores cromados e peças: usar um pano macio e seco pulverizado com espuma de limpeza multiúso e, em seguida, limpar com um pano macio e seco.
6. Tubos de aço inoxidável: usar um pano macio e seco pulverizado com espuma de limpeza multiúso e, em seguida, limpar com um pano macio e seco.
7. Tubos de titânio: usar um pano macio humedecido com um pulverizador lubrificante multiúso (WD-40 ou equivalente)\*.

\*WD-40® é uma marca comercial da WD-40 Company.

**Certifique-se periodicamente de que todos os parafusos e molas estão suficientemente apertados.**



**IMPORTANTE:** certifique-se de que todos os parafusos estão suficientemente apertados. Caso o sistema de escape toque na carroçaria ou noutras peças, repita o ajustamento do sistema de escape ou contacte o seu revendedor autorizado.



**CUIDADO:** depois de ter o motor em funcionamento durante 30 minutos, aperte novamente os parafusos da proteção térmica em fibra de carbono Akrapovič!



**DICA DE INSTALAÇÃO:** É NORMAL QUE SAIA FUMO BRANCO DO SILENCIADOR DURANTE OS PRIMEIROS 100 KM APÓS A SUBSTITUIÇÃO.



**DICA DE INSTALAÇÃO:** É NORMAL UMA MUDANÇA NA COR DO SISTEMA DE ESCAPE DEVIDO ÀS TEMPERATURAS ELEVADAS.



**CUIDADO:** NÃO FICAR ATRÁS DO SILENCIADOR DURANTE A PRIMEIRA OPERAÇÃO.



**IMPORTANTE:** NÃO LIMPE OS SISTEMAS DE ESCAPE AKRAPOVIČ COM PRODUTOS DE LIMPEZA DE JANTES PARA AUTOMÓVEIS OU QUAISQUER PRODUTOS DE LIMPEZA QUE CONTENHAM ADITIVOS DE ÁCIDO.



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Problema	Possível causa	Solução
Fugas de gás do silenciador/ das ligações das braçadeiras de tubulação	Braçadeira solta	Apertar a braçadeira com o torque especificado
	A ligação não está completamente unida	Bater na ligação até se posicionar corretamente e apertar a braçadeira com o torque especificado





## Navodila za namestitev

Izpušni sistem Akrapovič  
**Slip-On**  
za model  
**Yamaha V-Max**



Čestitamo vam za nakup izpušnega sistema Akrapovič. Izpušne sisteme Akrapovič proizvaja podjetje Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenija (v nadaljevanju: »Akrapovič«).

### **Pred namestitvijo in uporabo izpušnega sistema Akrapovič pozorno preberite celotna navodila.**

Izpušni sistem Akrapovič naj namesti usposobljen strokovnjak, ki je temeljito seznanjen z namestitvijo in delovanjem izpušnih sistemov za motorna kolesa. Upoštevanje navodil v tem priročniku zagotavlja ustrezno namestitev in varno uporabo izpušnega sistema Akrapovič. Podjetje Akrapovič in/ali njegovi partnerji ne odgovarjajo za škodo ali poškodbe (vključno z neposredno, posredno ali posledično), nastale zaradi neustrezne namestitve izpušnega sistema Akrapovič ter uporabe ali vzdrževanja v nasprotju z navodili in neupoštevanja navodil v tem priročniku.

V primeru vprašanj o namestitvi in/ali pravilni uporabi izpušnega sistema Akrapovič ali teh navodilih se obrnite na pooblaščenega lokalnega partnerja podjetja Akrapovič.

Za več informacij o izpušnih sistem Akrapovič obiščite spletno stran:  
<http://www.akrapovic.com>

## **SPLOŠNE INFORMACIJE**

Vaša varnost je najpomembnejša. Motorno kolo vozite odgovorno in varno ter vedno upoštevajte lokalne prometne predpise.

Vse izjave v zvezi s skladnostjo izpušnega sistema veljajo za izpušne sisteme v stanju ob proizvodnji. Vsakršne spremembe izpušnih sistemov Akrapovič ali neustrezna namestitev, uporaba ali vzdrževanje, ki ni skladna z navodili v tem priročniku za namestitev, lahko povzroči resne poškodbe izpušnega sistema in/ali motorja ter telesne poškodbe, prav tako pa lahko izniči skladnost izpušnega sistema s pravnimi zahtevami, npr. predpisi o ravnih emisij v zrak in emisij hrupa (npr. motorno kolo posledično morda ne bo več primerno za uporabo na javnih cestah), ter veljavnost garancije.

Izpušni sistem uporabljajte izključno skladno z vso veljavno zakonodajo in predpisi, med drugim državnimi in zveznimi, kadar je to predvideno.

Podjetje Akrapovič ne daje nobenih zagotovil glede škode, ki je posledica neustrezne namestitve, uporabe ali vzdrževanja izpušnega sistema Akrapovič. Glede garancijskih pogojev si oglejte priložen garancijski list.

Tehnične specifikacije izpušnih sistemov Akrapovič in sorodnih izdelkov se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega obvestila.

## **OBVESTILO O AVTORSKIH IN DRUGIH PRAVICAH**

Blagovna znamka Akrapovič, vključno z logotipi in emblemi, je zaščitena z avtorskimi pravicami ter pravicami blagovne znamke podjetja Akrapovič, izdajatelj licenc in tretjih oseb, ki so podjetje Akrapovič pooblastili za uporabo.

Reprodukcija, tehnično in drugačno spreminjanje, prevajanje ali drugačna uporaba avtorskih pravic oz. pravic blagovne znamke v tem priročniku je brez predhodnega soglasja podjetja Akrapovič strogo prepovedana. To še posebej velja za celotno vsebino tega priročnika in/ali vsakršne njegove dele, med drugim tehnične specifikacije, navodila, grafe, fotografije in podobna gradiva v tem priročniku.

Podjetje Akrapovič bo resno obravnavalo vsako kršitev avtorskih ali drugih pravic. Če sumite, da vaš izpušni sistem ni originalni izdelek podjetja Akrapovič, se obrnite na lokalnega partnerja podjetja Akrapovič ali na podjetje Akrapovič na naslovu [info@akrapovic.com](mailto:info@akrapovic.com).

## NATANČNO PREBERITE NASLEDNJE OPOZORILO ZA ZAGOTAVLJANJE VARNOSTI IN SKLADNOSTI:

**PREDEN ODSTRANITE TOVARNIŠKI IZPUŠNI SISTEM IN ZAČNETE Z NAMESTITVIJO SVOJEGA NOVEGA IZPUŠNEGA SISTEMA AKRAPOVIČ, PREVERITE NASLEDNJE ELEMENTE:**

- TA PRIROČNIK JE SESTAVLJEN POSEBEJ ZA MOTORNO KOLO, NAVEDENO NA NASLOVNICI PRIROČNIKA. NAMESTITVENI POSTOPKI SE RAZLIKUJEJO GLEDE NA TIP MOTORNEGA KOLESA. PREPRIČAJTE SE, DA SE **IZPUŠNI SISTEM AKRAPOVIČ IN TA PRIROČNIK UJEMATA S TIPOM VAŠEGA MOTORNEGA KOLESA.**
- IZPUŠNI SISTEM SE LAHKO MED UPORABO MOČNO SEGREJE IN OSTANE VROČ ŠE PO UPORABI. IZPUŠNEGA SISTEMA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER SE POVSEM NE OHLADI. **PRED NAMESTITVIJO POČAKAJTE, DA SE IZPUŠNI SISTEM IN MOTOR OHLADITA.**
- PREPRIČAJTE SE, DA JE MOTORNO KOLO **VARNO NAMEŠČENO, SAJ BI LAHKO V PRIMERU PREVRNITVE** POŠKODOVALO VAS ALI DRUGE, PRI ČEMER BI SE POŠKODOVALO TUDI MOTORNO KOLO.
- DELE, KI STE JIH PREJELI, PRIMERJAJTE S SEZNAMOM DELOV NA SPLETNI STRANI PODJETJA AKRAPOVIČ (UPORABITE KODO QR NA SPREDNJI STRANI ALI POIŠČITE SHEMATSKI PRIKAZ NA STRANI POSAMEZNEGA IZDELKA NA NASLOVU [WWW.AKRAPOVIC.COM](http://WWW.AKRAPOVIC.COM)). PREPRIČAJTE SE, DA STE PREJELI **VSE DELE, KI JIH POTREBUJETE ZA NAMESTITEV** NOVEGA IZPUŠNEGA SISTEMA AKRAPOVIČ. ČE KATERI OD DELOV MANJKA, PRENEHAJTE Z ODSTRANITVIJO TOVARNIŠKEGA IZPUŠNEGA SISTEMA/NAMESTITVIJO IZPUŠNEGA SISTEMA AKRAPOVIČ IN SE OBRNITE NA TRGOVCA, PRI KATEREM STE KUPILI IZPUŠNI SISTEM AKRAPOVIČ.
- VEDNO **ZAGOTOVITE PRIMERNO RAZDALJO MOTORNEGA KOLESA OD TAL.** NAPREDNIM UPORABNIKOM PRIPOROČAMO, DA PREVERIJO PREDHODNO NAPETOST VZMETI IN TAKO OPTIMIZIRAJO RAZDALJO OD TAL, KJER JE TO MOGOČE.
- VSAK DUŠILEC IMA SVOJO SERIJSKO ŠTEVILKO, KI POTRJUJE PRISTNOST IZDELKA. SERIJSKA ŠTEVILKA JE NAVEDENA NA VHODNI CEVI DUŠILCA. OGLEJTE SI SPODNJO SLIKO. PREPRIČAJTE SE, DA JE VAŠ IZPUŠNI SISTEM ORIGINALEN IZDELEK PODJETJA AKRAPOVIČ. V PRIMERU DVOMA SE OBRNITE NA PRODAJALCA, PRI KATEREM STE KUPILI IZPUŠNI SISTEM, ALI PARTNERJA PODJETJA AKRAPOVIČ. TA PRIROČNIK, VSI CERTIFIKATI IN GARANCIJA PODJETJA AKRAPOVIČ VELJAJO SAMO ZA ORIGINALNE IZDELKE.



POLOŽAJ SERIJSKE ŠTEVILKE

## OPOZORILA GLEDE HRUPA IN IZPUSTOV

### Splošno opozorilo

Zaradi globalne distribucije izdelkov podjetja Akrapovič d.d. niti podjetje Akrapovič d.d. niti nobena njegova podružnica ne jamčijo, da je izpušni sistem skladen z zakonodajo na področju emisij v zrak in emisij hrupa oz. zakonodajo o označevanju v vseh državah. Informacije o veljavni zakonodaji, ki ureja uporabo izdelka, mora kupec pridobiti samostojno, prav tako pa mora zagotoviti tudi skladnost s to zakonodajo.

Čeprav so za ugotavljanje skladnosti izdelkov podjetja Akrapovič z zakonodajo v določeni državi odgovorni uporabniki, lahko nekaj osnovnih informacij glede skladnosti izpušnega sistema Akrapovič z različnimi pravnimi zahtevami najdete v razdelkih na naši spletni strani, ki se nanašajo na vaš izdelek (uporabite kodo QR na sprednji strani ali pa poiščite stran določenega izdelka na naslovu [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)). Za homologaciji ES in EGS si oglejte certifikat, ki je priložen izdelku.

### OPOZORILO ZA ZDA

Različne zvezne države in zvezni organi ZDA uveljavljajo specifično zakonodajo, ki ureja uporabo izpušnih sistemov in delov, naprodaj kot dodatna oprema, zlasti ko gre za dele ali sisteme, ki predvidevajo spreminjanje, odstranitev ali zamenjavo originalnih katalizatorjev. Pred nameščanjem delov ali sistemov, ki so naprodaj kot dodatna oprema, na svoje vozilo si oglejte ustrezno zakonodajo, ki velja na vašem območju, in tako zagotovite skladnost z vsjo veljavno zakonodajo. Podjetje Akrapovič d.d. in nobena od njegovih podružnic ali prodajalcev delov ali sistemov ne zagotavljajo, da so njihovi deli ali sistemi skladni s takšno zakonodajo.

### OPOZORILO ZA KALIFORNIJO

Kalifornijska zakonodaja prepoveduje uporabo vsakršnih izpušnih sistemov ali njihovih delov, naprodaj kot dodatna oprema, ki predvidevajo spreminjanje, odstranjevanje ali zamenjavo originalnih katalizatorjev, razen če je odbor CARB (California Air Resources Board) izdal odredbo, ki dovoljuje uporabo takšnega dela ali sistema ali pa se takšnem del ali sistem uporablja samo na dirkalnih vozilih na zaprtih progah. Podjetje Akrapovič d.d. in njegove podružnice ne zagotavljajo, da njihove dele ali sisteme ureja takšna odredba ali da so skladni z dovoljenjem za uporabo na dirkalnih vozilih. Informacije o veljavni kalifornijski zakonodaji mora kupec pridobiti samostojno, prav tako pa mora zagotoviti skladnost s to zakonodajo.

### SPLOŠNA OPOMBA

Fotografije in ilustracije v tem priročniku so zgolj simbolične in so namenjene jasnejšemu prikazu posameznih korakov namestitve in uporabe izpušnega sistema ter splošnemu pregledu. Dejanske komponente izpušnega sistema Akrapovič morda niso povsem enake, kot je prikazano na fotografijah ali drugih slikah.

#### SIMBOLI

V teh navodilih za namestitev so uporabljeni naslednji simboli:



**POTREBNA ORODJA IN  
ZAŠČITNA OPREMA**



**ZATEZNI MOMENT**



**MAZANJE**



**ROČNA PRITRDITEV**



**NASVET ZA NAMESTITEV**



**POZOR ALI POMEMBNO**

#### UPORABITE SREDSTVO PROTI ODVITJU VIJAKOV



Na očiščene in razmaščene navoje vijakov pred privijanjem nanesite 3 do 4 kapljice sredstva proti odvitju vijakov.

**OPOZORILO! Preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami. Ne vdihavajte hlapov. Hranite zunaj dosega otrok.**

#### UPORABITE BAKRENO PASTO ZA ZAŠČITO PRED KOROZIJO BREZ SVINCA (črna tuba)



Pasta je namenjena preprosti in dolgotrajni zaščiti pred sprijemanjem, korozijo in rjavenjem vijakov, navojev, matic, spojev itd. Poleg tega štiti pred tresljaji, obrabo in udarci.

**OPOZORILO! Preprečite stik z očmi. Hranite zunaj dosega otrok.**

#### UPORABITE MAST ZA ZAŠČITO PRED KOROZIJO (bela tuba)



Namenjena je preprečevanju sprijemanja, rjavenja in prekomerne obrabe sestavnih delov izpušnega sistema iz titana.

**OPOZORILO! Preprečite stik z očmi. Hranite zunaj dosega otrok.**

## Orodje in oprema



- Ključ 8 mm z ročajem T
- Ključ 10 mm z ročajem T
- Zglobni ključ 10 mm z ročajem T
- Ključ inbus 4 mm z ročajem T
- Ključ inbus 5 mm z ročajem T
- Ključ inbus 6 mm z ročajem T
- Zglobni ključ inbus 5 mm z ročajem T
- Zglobni ključ inbus 8 mm z ročajem T
- Kombinirani ključ 10 mm
- Kombinirani ključ 22 mm
- Rezalne klešče
- Izvijač

## SEZNAM DELOV

V škatli morajo biti naslednji deli:

- Priročnik za namestitev
- Potrdilo o homologaciji/dokumentacija za ugotavljanje skladnosti, če se uporablja
- Garancija
- Material za namestitev
- Dušilec in cevi

Podroben seznam delov je na voljo na spletni strani podjetja Akrapovič (uporabite kodo QR na sprednji strani ali poiščite shematski prikaz na strani posameznega izdelka na naslovu [www.akrapovic.com](http://www.akrapovic.com)).

## ODSTRANJEVANJE TOVARNIŠKEGA IZPUŠNEGA SISTEMA:

Postopek odstranjevanja originalnega izpušnega sistema se lahko med izpušnimi sistemi razlikuje. Originalni izpušni sistem odstranite skladno z navodili proizvajalca.

Če se iz kakršnega koli razloga odločite drugače, upoštevajte, da je treba vsakršne informacije v tem priročniku obravnavati kot splošne informacije, ki so vam zgolj v pomoč. Podjetje Akrapovič ne prevzema nobene odgovornosti v povezavi z odstranitvijo obstoječega izpušnega sistema, garancijskim kritjem takšnega izpušnega sistema ali vozila ali njuno nadaljnjo primernostjo za uporabo.

**Če vašega izpušnega sistema Akrapovič ni dovoljeno uporabljati na določenih cestah ali v določenih razmerah, ohranite tovarniški ali drug izpušni sistem, ki ga boste lahko v takšnih okoliščinah zakonito uporabljali.**

## ODSTRANJEVANJE TOVARNIŠKEGA IZPUŠNEGA SISTEMA:

1. Motorno kolo postavite na nogo. Priporočamo uporabo dirkalnega stojala. Prepričajte se, da je podlaga trdna in ravna.
2. Odvijte označene vijake in odstranite tovarniško toplotno zaščito. Postopek opravite na obeh straneh motornega kolesa (F 01).
3. Odvijte vijak z nosilca dušilca na pomožnem okvirju in odvijte kovinsko objemko na spoju dušilca in katalizatorja. Odstranite tovarniški dušilec. Postopek opravite na obeh straneh motornega kolesa (F 02).
4. **Samo za odprti sistem Slip-On:** povlecite ročico za odpiranje zadnjega dela sedeža (F 03). Odvijte označene vijake in odstranite voznikov sedež (F 04).
5. **Samo za odprti sistem Slip-On:** odvijte označene vijake in odstranite potnikov sedež (F 05).
6. **Samo za odprti sistem Slip-On:** sprostite levi stranski panel s ključem za vžig motorja in ga odstranite (F 06).
7. **Samo za odprti sistem Slip-On:** odvijte označeni vijak in odstranite desni stranski panel (F 07).
8. **Samo za odprti sistem Slip-On:** odvijte označene vijake in odstranite šest plastičnih pritrdilnih elementov (F 08, 09). Odstranite okrov sedeža.
9. **Samo za odprti sistem Slip-On:** odvijte označene vijake in odstranite pokrov izpušnega ventila (F 10).
10. **Samo za odprti sistem Slip-On:** odvijte matice, da boste lažje odstranili kable izpušnega ventila (F 11).
11. **Samo za odprti sistem Slip-On:** odvijte označene vijake in odstranite tovarniški servomotor ter snemite kabel z izpušnega ventila (F 12, 13).
  - ! **POMEMBNO:** ne obračajte kolesa servomotorja na silo, saj lahko poškodujete servomotor.
  - ! **POMEMBNO:** ne odklopite ali odstranite servomotorja.
12. **Samo za odprti sistem Slip-On:** znova namestite servomotor (F 14).
13. **Samo za odprti sistem Slip-On:** odvijte kovinske objemke na spoju ohišja katalizatorja in cevi izhoda kolektorja (F 15).
14. **Samo za odprti sistem Slip-On:** odvijte kovinsko objemko na spoju ohišja katalizatorja in cevi izhoda kolektorja in odvijte označene vijake z visečih nosilcev šasije ohišja katalizatorja (F 16).
15. **Samo za odprti sistem Slip-On:** odvijte kovinsko objemko na spoju ohišja katalizatorja in cevi izhoda kolektorja in odvijte označene vijake z visečega nosilca šasije ohišja katalizatorja (F 17).
16. **Samo za odprti sistem Slip-On:** sprostite matice na ceveh sprednjega izhoda kolektorja (F 18).
17. **Samo za odprti sistem Slip-On:** odstranite tovarniško ohišje katalizatorja in odvijte senzor lambda (F 19).
  - ! **POZOR:** med tem postopkom podprite tovarniško ohišje katalizatorja, saj lahko v nasprotnem primeru odpade in poškoduje vas ali motorno kolo.



## NAMESTITEV IZPUŠNEGA SISTEMA AKRAPOVIČ SLIP-ON:

1. **Samo za odprti sistem Slip-On:** premestite označeno tovarniško kovinsko objemko z grafitnim tesnilom s tovarniškega ohišja katalizatorja na kolektor Akrapovič (F 20, 21).  
**! POMEMBNO: ne poškodujte tovarniškega grafitnega tesnila.**
2. **Samo za odprti sistem Slip-On:** premažite vijake in notranjo stran kovinskih objemk z bakreno pasto za zaščito pred korozijo brez svinca Akrapovič (črna tuba) in ju pravilno namestite na kolektor Akrapovič (F 22).  
**! POMEMBNO: na navoje vijaka in notranjost objemke nanesite bakreno pasto za zaščito pred korozijo.**
3. **Samo za odprti sistem Slip-On:** potisnite kolektor na tovarniške cevi izhoda kolektorja in z roko privijte označene vijake s tovarniškimi vijaki in maticami Akrapovič (F 23).  
**! POMEMBNO: pazite, da med namestitvijo kolektorja Akrapovič na cevi zadnjega izhoda tovarniškega kolektorja ne boste poškodovali tovarniških grafitnih tesnil.**
4. **Samo za odprti sistem Slip-On:** privijte matice na ceveh izhoda kolektorja (F 24). Zatezni moment: 22 Nm/16 ftlb.
5. **Samo za odprti sistem Slip-On:** privijte označene vijake na nosilcih tovarniškega kolektorja in kovinskih objemkah (F 25, 26). Zatezni momenti za vijake na nosilcih tovarniškega kolektorja: 22 Nm/16 ftlb. Zatezni moment za kovinske objemke: 9,8 Nm/7 ftlb.
6. **Samo za odprti sistem Slip-On:** izključite priključek senzorja lambda in pravilno premestite električno napeljavo senzorja lambda, da ga boste lahko namestili na kolektor Akrapovič (F 27). Privijte senzor lambda in pritrdite električno napeljavo senzorja lambda s plastičnimi vezicami; odrežite odvečne dele vezic (F 28, 29, 30).  
**! POMEMBNO: samo na navoje senzorja lambda nanesite bakreno pasto za zaščito pred korozijo brez svinca Akrapovič (črna tuba).**
7. Pravilno namestite toplotno odporne/distančne podložke (F 31). Namestite nosilca toplotne zaščite in pravilno namestite kovinski objemki (F 32).
8. **Samo za sistem SLIP-ON, KI JE ODOBREN ZA UPORABO V CESTNEM PROMETU:** pravilno namestite toplotno zaščito Akrapovič iz karbonskih vlaken in jo potisnite na ohišje katalizatorja (F 33).
9. **Samo za odprti sistem Slip-On:** pravilno namestite toplotno zaščito Akrapovič iz karbonskih vlaken in jo potisnite na kolektor Akrapovič (F 34).
10. **Za oba sistema Slip-On:** premažite vijake in notranjo stran kovinskih objemk z bakreno pasto za zaščito pred korozijo brez svinca Akrapovič (črna tuba) in objemki pravilno namestite na dušilca Akrapovič (F 35).  
**! POMEMBNO: na navoje vijaka in notranjost objemke nanesite bakreno pasto za zaščito pred korozijo.**
11. **Za oba sistema Slip-On:** pravilno namestite dušilca in ju potisnite na izhodno stran ohišja katalizatorja ali kolektorja Akrapovič. Poravnajte dušilca z motornim kolesom in privijte kovinski objemki in vijake na nosilcih dušilcev s tovarniškimi vijaki in maticami Akrapovič (F 36). Zatezni moment za vijake in nosilce tovarniškega dušilca: 22 Nm/16 ftlb. Zatezni moment za kovinske objemke: 9,8 Nm/7 ftlb.
12. **Za oba sistema Slip-On:** privijte kovinsko objemko toplotne zaščite in vijake na toplotni zaščiti (F 37). Postopek opravite na obeh straneh motornega kolesa.  
**! POMEMBNO: prepričajte se, da se toplotna zaščita ne dotika kolektorja ali katerega drugega dela motornega kolesa.**
13. **Samo za odprti sistem Slip-On:** znova namestite okrov sedeža, sedežne panele in sedeža v obratnem vrstnem redu, kot ste jih odstranili (F 38, 39, 40, 41).

## KONČNA NAMESTITEV IN VZDRŽEVANJE:

Z vseh površin izpušnega sistema po zaključku namestitve očistite vse mastne madeže. Če jih ne očistite, se bodo madeži vžgali v površino. Ne uporabljajte agresivnih čistil, saj lahko poškodujejo površino oz. nalepko.

1. Dušilec – zunanji ovoj iz titana: očistite ga z mehko krpo, ki jo navlažite z univerzalnim mazivom v razpršilu (WD-40 ali podobnim)\*.
2. Dušilec – zunanji ovoj iz ogljikovih vlaken: očistite ga s suho mehko krpo, na katero ste nanесли večnamensko čistilo v peni, na koncu pa ga obrišite s suho in mehko krpo.
3. Dušilec – pokrov izpuha iz ogljikovih vlaken: očistite ga s suho mehko krpo, na katero ste nanесли večnamensko čistilo v peni, na koncu pa ga obrišite s suho in mehko krpo.
4. Pobarvani dušilci in deli – očistite z mehko krpo, na katero ste nanесли večnamensko čistilo v peni, na koncu obrišite s suho in mehko krpo.
5. Kromirani dušilci in deli: očistite z mehko krpo, na katero ste nanесли večnamensko čistilo v peni, na koncu obrišite s suho in mehko krpo.
6. Cevi iz nerjavnega jekla: očistite z mehko krpo, na katero ste nanесли čistilo za kontakte, na koncu obrišite s suho in mehko krpo.
7. Cevi iz titana: očistite jih z mehko krpo, ki jo navlažite z univerzalnim mazivom v razpršilu (WD-40 ali podobnim)\*.

\*WD-40® je blagovna znamka podjetja WD-40.

**Občasno preverite, ali so vijaki trdno priviti in vzmeti trdno pričvrščene.**



**POMEMBNO:** zagotovite, da so vsi vijaki ustrezno priviti. Če se izpušni sistem dotika okrova motorja ali katerega drugega dela, znova prilagodite izpušni sistem oz. se obrnite na pooblaščenega prodajalca.



**POZOR:** motor naj deluje 30 minut, nato pa znova privijte toplotno zaščito izpušnega sistema Akrapovič iz karbonskih vlaken.



**NASVET ZA NAMESTITEV:** POVSEM NORMALNO JE, DA IZ DUŠILCA PRVIH 100 KM PO ZAMENJAVI IZHAJA BEL DIM.



**NASVET ZA NAMESTITEV:** SPREMEMBA BARVE IZPUŠNEGA SISTEMA JE OBIČAJEN POJAV, KI NASTANE ZARADI VISOKIH TEMPERATUR.



**POZOR:** OB PRVI UPORABI NE STOJTE NEPOSREDNO ZA DUŠILCEM.



**POMEMBNO:** ZA ČIŠČENJE IZPUŠNIH SISTEMOV AKRAPOVIČ NE UPORABLJAJTE ČISTIL ZA AVTOMOBILSKA PLATIŠČA OZ. ČISTIL, KI VSEBUJEJO KISLINE.

## UGOTAVLJANJE IN ODPRAVLJANJE TEŽAV:

Težava	Možen vzrok	Ukrep
Izpušni plin uhaja iz spojev, zatesnjenih z objemkami.	Premalo privita objemka	Objemko privijte skladno z navedenim zateznim momentom.
	Spoj ni pravilno sestavljen.	Spoj potisnite do konca skupaj, objemko pa privijte skladno z navedenim zateznim momentom.

